

بەشېك ئەورەخانەى

كە ئاراستەى قورئان دەكرىن

ئارام جەلال

پېشكەشە :

بە نووسەرى كىتېبى (ئادەمىزاد ئە كۆمەئى كوردەوارىدا) شەهىدى راستى
(عبدالخالق معروف)

بەناوى تۆ ئەى خودام

پېشەكى :

دەقى قورئانى ھەمىشە ئەو دەقە يە كەمە بوو كە شوئىكەوتوو كانى بەلايانەو
بېھلەو بېخەوش بوو، بەھىچ جۆرىك بىر لە رەخنەگرتن و كەموكۆرى دەرخستنى
نە كراو تەو لەلايەن مسولمانانەو، ھەمىشە بەجۆرىك سەىر كراو، كە دەبىت
ملكەچى وتە كانى بىت، بەبى بىرلىكردنەو و رادەربىن، رەتكردنەو ھەر بىرگەپەك
لە قورئان بە كوفىر ناوبراو.

کهم تا زۆر به زمانی کوردی قسه لهسه ئیسلام و ئاکاری پیغه مبه ره که ی و شوینکه وتوانی و دهولته تی ئیسلامی سه رده می محمه د و هاوه لانی کراوه و ره خنه ی ئاراسته کراوه، که هه می شه ده ستردن بۆ ئه م بابه تانه، ده ستردن و یاریکردن بووه به ئاگر له ناو کۆمه لگه یه کی ئیسلامیدا، که بیخه وش و بیه له سه یری ئیسلام کراوه و به به رنامه و رپیازی خودا پیناسه کراوه، دووان له م بوارانهدا پیویستی به قوربانیدانیکی خۆنه ویستانه هه بووه، چونکه ئیسلام ئه و ئایدیایه یه که ره خنه گرتن په سه ند ناکات و ره تی ده کاته وه، که سانی ره خنه گر به زه ندیق و کافر ناوده بات و به بروای ئه وان، ده بیّت مافی ژیانان لیّ سه ندریته وه، بۆیه قوربانی ویستوه تا ئه م ته وته م و تابۆیه قسه ی له سه ر بکریّت.

به لّام ئه وه ی ده بینریّت قسه کردن له سه ر خودی قورئان و ئه و ده قانه ی که به وته ی خودا ناوزه ند کراون، له زمانی کوردیدا زۆر که من، ئه م بابه ته یه کیک بووه له هه ستیارتین و مه ترسیدارترین بابه ته کان که دهستی بۆ ببردریّت، ره نگه که سانی زۆر هه بووبن هه ستیان به و که موکوریانه کردیّت، که له قورئاندا بوونی هه یه و ده رکیان به وه کردیّت ئه مانه دوورن له وته ی خودا وه، به لّام له به ر هه ر هۆیه ک بوویّت ئاماده یی ئه وه یان نه بووه له سه ری بدویّن.

سه ره تا که ده ستمدایه ئه م پرۆژه یه، گه لیّک بابه تی زۆرم دانابوو که له سه ری بدویّم، زیاتر له سالیک خه ریکی ئه م بابه تانه بووم، به لّام له ماوه ی کارکردنی من بۆ ئه م پرۆژه یه، کتییی (هل القرآن معصوم) وه رگیّردرایه سه ر زمانی کوردی، زۆریک له و بابه تانه ی که من ده مویست له سه ری بدویّم و کارم تیدا کردبوو ناچار بووم دهستی لیّ هه لبگرم و له م کتییهدا له سه ری نه دوویّم، له به ره ئه وه ی له کتییی ناوبراودا به زمانی کوردی که وته به ردهستی خوینهری کورد، منیش ته نیا ئامانجه که م گه یاندنی ئه و په یامه

بوو که سوپاس بۆ خودا ئەو پەيامە گەيشت، بۆیە لەسەر کۆمەلێک بابەتی تر بە کوردییانە دواووم لەم کتیبەدا، که راماڤه له خودی قورئان خۆی، وهك باسکردنی ئەو زمانە زبرەیی لە قورئاندا بوونی هەیهو بەکەم تەماشاکردنی نەیارانی قورئان لەلایەن خوداکەیی ئیسلامەوه، وه ئەو ئایاتانەیی که له قورئاندا بوونی هەیهو دژی یه کترن پاشان خستنه رووی ئەو سەرچاوانەیی که قورئانی لی دروست بووه، ئەو شیعەرە جاهیلیانەیی له قورئاندا بوونیان هەیهو بیرو باوەری شاعیرە جاهیلیەکان و رەنگدانەوهیان له ئایاتەکانی قورئاندا، بوونەته بنەما سەرەکییەکانی ئیسلام، هەر وهها ئەو ئایەتانەیی که له گەل زانستدا ناگونجین، به هەموو پێوهره زانستییه کان هەلەن، تا کو روون بیتەوه که ئەم قورئانە، تەنها محەمەد خاوەنیتی و دووره له وتەیی خودای بەدیھیتەر، وه ئەم کارەشم به دوو ئامانج کردووه.

یه کهم: بەرگریکردن لەو خودایەیی هەموومانێ دروستکردووه و پا کو بیگەرده، نەهیلین پاکی خودا بشیۆنیریت و ئەو دهقه پر هەلەو کهموکورتیانەیی قورئان نەدرینه پال خودای بەدیھیتەر، ئەو پەيامی خۆی له سروشت و له گەردوون و له دەورووبەرمانا بۆ ناردوین و هەمیشه ئەو خودایە لەناو دلمانایەو هەستی پێده کەین، بەبی هیچ پەيامبەرێک هەست به بوونی ده کەین و ئاگامان لییهتی، خودا بیبەرینه لەم وتە نارێکانەیی قورئان.

دووهم: ئەو سامناکییەیی که قورئان داوێهتی بەسەر دلێ کورد و خەلکی ئیمەدا، له پەرۆیه کی سهوز ئالینراوه و دەرسن لهوهی بەبی دەستنوێژ دەستی بۆ بەرن، تا رادەیهک

كەمبېتەو ۋە بىتوانرېت لەسەر ئاياتەكان گەفتوگۆ بىكرېت، نەك تەنيا (سەمنا ۋە اطەنا) بېستمان ۋە بەگويمانكردى ئىسلام بىروانىنە قورئان.

بەو ھىوايەى خودا لە ئىمەو لەوانەش خۆشېت، كە ئەم كارانەيان بە نەزانى ئەنجامداو ۋە ھەمىشە رېگەى راستى خۆيمان نىشانىدات.

ئارام جەلال

2010/2/16

(زمانى زىر لە ئايەتەكانى قورئاندا)

گەر لە ئايدىا ۋە بىرۆك ۋە مېتۆدى بەھرمەندە مېژوويىەكانى جىهان وردىبىنەو، كەم تا زۆر، ۋەك سوكاىەتى ۋە بۆ ھېنانە خوارەوھى رېژ ۋە بەھى كۆمەلايەتى ۋە كەسايەتى بەرامبەر، زمانى زىر، زمانى بازارى ، بەكارھېنراو.

ئەگەر چى ئاستى زمانەكە لە كات ۋە شوپى جۆراو جۆردا ، لە ئاست ۋە شىوھى جىا جىاو بەشىووزى تايبەت ۋە گشتى بەكارھېنراو ۋە ھېوركدنەوھىەكى دەروونى بە بەكارھېنەرەكەى بەخشيو، بەلام جىى سەرسورمانە كە ئەم شىو ۋە ئاخوتنە كە بەم جۆرە زىر ۋە بازارى يە دەردەبېت، بېژەرەكەى خوداى ئىسلام بېت ۋە ۋەك ھەموو وشەيەكى دىكە چووبېتە ناواخنى ئايەتەكانى قورئانەو.

یه کیك لهو بابەتانهی که تا ئیستا بەرادهیه کی باش گرنگی پینه دراوه، زۆر به کهمی دهستی بۆ براوه، به کارهینانی کۆمهڵیک وشه‌ی بازارپیه له دهقه کانی قورئاندا، که خودای ئیسلام وهك ئامرازیک بۆ سوکایهتی له بهرامبه‌ر نه‌یارانیدا به‌کاری هیناوه.. لیره‌دا هه‌ول ده‌دهم ئه‌و جووره‌ زمانه‌ زبره‌ یاخود باشت‌ر بلین به‌که‌م و سوک ته‌ماشاکردنی خودا، بۆ نه‌یارانی له‌ چهند خالی‌کدا دیاری بکه‌م و ماناو لی‌کدانه‌وه‌ کانی‌شی به‌و سه‌رچاوانه‌ شیبکه‌مه‌وه که له‌لایه‌ن زانیانی ئیسلامه‌وه‌ جیی متمانه‌و باوه‌رن.

ئایه‌تی* یه‌که‌م:

((مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ))¹

بۆ نموونه: ئه‌و که‌سانه‌ی ته‌وراتیان کرده به‌رنامه‌ی خویان و دواتر په‌یره‌ویان لی نه‌کرد، ئه‌قلیان وه‌ك ئه‌قلی ئه‌و گویدریژه‌ وایه که باریک کتیپی هه‌لگرتییت، ئه‌مه‌ش نموونه‌یه‌کی ناله‌باره بۆ ئه‌وانه‌ی که به‌لگه‌ کائمان به‌ درۆ ده‌خه‌نه‌وه، خوداش هیدایه‌تی سته‌مکاران نادات..

وه‌ك بینیمان له‌م ئایه‌ته‌دا مروّفی چواندووه به‌ گویدریژ.

*آیه : العلامة: المعجزة : واته به‌لگه‌و نیشانه یاخود موعجزه / الرائد معجم لغوی عصری/جبران مسعود

یان دهلیت:

((فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ {49} كَانَهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ {50} فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ))²

واته: باشه ئهوه بۆچی له یادکردنهوه پشت ههڵدهکهن و روو وهردهگیرن، دهلبی گهله گویدریژی کیوین و دهسله مینهوه و له ترسی شیر ههلهاتوون.³

لهم سی ئایهته دا زۆر به ئاشکرا ئهوانهی که گوی له قورئان ناگرن، دهیان چوینیت به گویدریژ، ئه مهیه ئهوپهری پیشیلکردنی مافی قبول نه کردن و جویندان به نه یاره کانی.

ئایهتی دووهم:

((وَلَقَدْ دَرَأْنَا لِحَبْنِهِمْ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ))⁴

واته:

2 المدثر 49-51

3 تهفسیری ئاسان 577

4 الأعراف 179

بیگومان ئیمه زۆریک له پهری و ئاده میزادمان بۆ دۆزه خ دروستکردوو، ئهوانه دلیان ههیه و بهو دله له راستی تیناگه، چاویان ههیه و حهقی پی نابین، گویان ههیه و حهقی پی نابیستن، ئهوانه وهك ئازه لێ بگره خراپتریشن. هه میسه بیئاگان له حهق.

ههروهها (ابن کثیر) بۆچونی وایه، که لیره دا مه بهستی ئهوهیه، ئهوانه ی ههسته کانیان به کارناهیین و سویدیان پیناگهیه نیی، وهك ئازه لێ، که حهق نابیستن و نابین و تیی ناگه.⁵

لهم ئایه ته دا ده که ویتته به کارهینانی زمانی زبر، بۆ نه یارانی و به کویر و کهر و دلیکی بیهوشیان له قه لهم ده دات، پینان ده لیت وه کو ئازه لێ بگره له ئازه لیش خراپترن، لهم کاته دا سوک کردن و که مکردنه وه یان، تا ئاستی ئازه لیشی پیکه مه و ده لیت: بگره له ئازه لیش خراپترن.

لیره دا سنوری سوکایه تیکردنی قورئان نهك هه ر ئینسانه نه یاره کانی به ئازه ل سهر ده کات، بگره ده گاته سوک کردنی نه یاران به جنۆ که کانی شه وه.

یان ده لیت:

((أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا))⁶
واته: ئایا وا ده زانیت زۆربه ی ئهوانه ی راستیه کان ده بیستن، یان بیرو هوشیان ده خه نه کار؟ ئهوانه مالات نه بی (ئازه ل) هیه چی تر نین، به لکو گومراتریشن له مالات.⁷

⁵ مختصر تفسیر ابن کثیر ج 2/60

⁶ الفرقان 44

لیره ۱۵ ده که ویتهوه سوککردنی نه یاره کانی و بهو که سانهی که جگه له قورئان
تاینیکی تر هه لده بژیرن و دوای ئاره زوی خویمان ده که ون، پیمان ده لیت: نه وانه هیچ
شتیک نین جگه له ئاژهل نه بیت. که به ئاداتی (استثناء) به کاری ده هیئت (إلا) که نه م
ئاداته له زمانی عه ره بیدا بو جیا کردنه و هیه.
واته نه وانه ته نها و ته نها ئاژهلن و له مرو قایه تی به دهرن.
نایه تی سییه م:

((وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ
السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ))⁸

واته: کاتیک پیمان ده وتریت باوهر بهینن، وهك نهو هه موو خه لکه که باوهر یان هیناوه،
ده لین: ئیمه چون وهك نهو خه لکه گیل و که م عه قلانه باوهر ده هیینن، خه لکینه چاک
بزانن و ئاگاداربن، که نه وانه هه ر خویمان که م عه قل و گیل و نه فامن، به لام به خویمان
نازانن.⁹

یه کیکی تر له و بابه تانه ی نه مه وی ئاماژه ی پیکه م، سوککردنی کومه لیک که سه و پیمان
ده لیت عه قل سوک و خویرپی، که رووداوی جویندانه که ی قورئان زیاتر له شه ره
جوینیکی بازاری ده چیت، نه وهك ده قیکی دینی و قسه ی خودا، که که سه

⁷ ته فسیری ئاسان 364

⁸ البقرة 13

⁹ ته فسیری ئاسان 3

دوورووه كان به ئيمانداره كان ده ليين بيعه قل و خو پرى، قورئان هه لئه داتى و ده قى قورئانى ده كه ويته ناو مه جليسى ئەوان و به هه مان جوين و قسه ي ئەوان وه لاميان ده داته وه، كه ئەم شيوازى شه ره جوين كردنه له گه ل ئەو كه سانه ي كه نه يارن، له هه چ ئاينىكى ئاسمانى تر دا به دى ناكريت، بگره له هه چ ده قىكى ئەده بى گه وره شدا بوونى نيه.

يا خود له ئايه تىكى تر دا، به هه مان شيوه ده كه ويته وه جويندان به دوژمنه كانى و ديسان به خه لكى بيعه قل و سو ك و هه چ ناويان ده بات. وه ك ده لىت:

((سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَاهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِّلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ))¹⁰

واته: نه فام و ده م به تاله كان له خه لكى (دواى گو پرى قبيله له قودسه وه بو كه عبه). ده لىن: باشه چى وايلى كردن كه واز له قبيله پيشوه كه بينن، كه جاران روويان تيده كرد، پيان بلين روژه لات و روژئاوا هه موو لايه ك خوا خاوه نيتى هه ر كه سيكى بويت رينويى ده كات بو رينگه و رينازى راست و ره وان*.

¹⁰ البقرة 142

* ئايا ئيسلام كه باسى خودا كه ي ده كات، كه به هه موو شتيك شاره زايه و پيش روودانى كاره كان ئەو ده زانيت كه روو ده دات بو له سه ره تا وه كه عبه ي بو نه كردن به قبيله؟ دوايى له سه ر قسه ي عومهرى كورى خطاب قبيله ي بو گو پرىن، كه له به شه كانى دوايدا باسمان له و به لگانه كردوه كه ئاماژه به وه ده دات له سه ر بو چوونى عومهر قبيله گو را وه.

ئايه تي چواره م:

((وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلُ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ))¹¹

له ئايه تي پيشودا فرمان ده كات به محمد هه والي ئه و زانا جوله كه يه يان بداتي، پاشان به م ئايه ته ده كه ويته جويندان پي.

واته: خو ئه گهر بمانويستايه ئه وه به و ئايه ت و فرمانانه بهر زمان ده كرده وه، به لام ئه و دهستي كرد به دنيا په رستي و شويني ئاره زوي خو ي كه وت، جا نمونه ي ئه و جو ره كه سانه، وه ك نمونه ي سه گ وايه، ئه گهر دهري بكه يت هه ناسه بر كييه تي، يا خود وازي ليبيني هه ر هه ناسه بر كييه تي، ئه وه نمونه ي ئه و كه سانه يه كه ئايه ته كاني ئيمه يان به در و زانيوه و بروايان پي نه بووه. كه و ابوو ئه م جو ره به سه ره اتانه بگير ه وه بو يان، بو ئه وه ي بير بكه نه وه.

له م ده قه دا باس له زانايه كي جوله كه ده كات كه وازي له دينه كه ي هينا وه، ده كه ويته جويندان پي و ده يچو يني ت به سه گ.

¹¹ الأعراف 176

به هه‌مان شیوه له‌م ئایه‌ته‌وه ده‌رده‌که‌وێت هه‌ر‌که‌سی بروای به ده‌قه دینییه‌کان نه‌بی‌ت و باوه‌ش بکات به خو‌شی دنیا‌دا، ئه‌وا لای قورئان وه‌ک سه‌گ وایه.

ئایه‌تی پینجه‌م:

له‌م ئایه‌تدا سو‌کایه‌تی به‌ ولید کوری مغیره ده‌کات و ده‌لیت:
(وَلَا تُطْع كُلَّ حَلْفٍ مَّهِينٍ {10} هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بِنَمِيمٍ {11} مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ
أَثِيمٍ {12} عْتَلَّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ {13} أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ {14} إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا
قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ {15} سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ))¹²

واته: به قسه‌ی ئه‌وانه مه‌که که سویند زۆر ده‌خۆن و سوک و رسوان، ئه‌وانه‌ی دوو‌زمانی و فیتنه‌هه‌ گه‌رین، به شوین عه‌یب و عاری خه‌ل‌کدا ده‌گه‌رین، چاکه نه‌که‌ر و ده‌ستدریژی که‌رن، باوک نادیار و بی‌بنه‌چهن، ره‌زا گران... تا ده‌گاته ئه‌وی بلی... لوتی ده‌برین.

که ئه‌م هه‌موو زمانه زبرو سو‌کایه‌تی‌کردنه، به پیاویکی وه‌ک ولید ته‌نیا له پیناوی ئه‌وه‌دا بووه که وه‌لید بروای به قورئان نه‌بووه به ئایه‌ته‌کانی قورئانی وتوو هه‌مانه کۆن و موعجزه نین و داستانه کۆنه‌کانن و بیستراون، وه‌ک چۆن له ئایه‌ته‌که‌دا ئاماژه‌ی پیده‌کات.

(دژ یه‌که‌کان (التناقضات) له ئایه‌تی قورئانیدا)

¹² القلم 10-16

لهم به شه دا مه به ستمان له دهرخستن و روونکردنه وهی ئه و ئایه تانه یه، که دژیه کن و بهرامبه ر به یه کتری ده وهستن. یاخود بلین ئه و هه موو دوو ئایه تانه یه که له قورئاندا هه ن و بیئاگان له یه کتری.

به لام زوریک له و دوو ئایه تانه، ئه و که سانه ی هه ستاون به راقه ی قورئان، گه راون به دوای پاساودا (ته ئویلات)، تاوه کو پارسه نگی ئه و نا هاوسه نگی به که نه وه، ده توانین بلین زوریک له نارپکیه کانی قورئان، موفه سیرین راستیان کردۆته وه، راقه که رانی قورئان توانیان نارپکیه کانی قورئان بشارنه وه، هه ول ده ده یین به پیی توانا، له سه ر ئه م بابه ته بدوین، به به کاره یانی سه رچاوه ی قورئان خو ی و ته فسیره کانی (أهل السنة والجماعة).

1- وشه و ته کانی خودا ناگۆردرین و نابی بگۆرین

یه کیك له و کیشانه ی که له قورئاندا جیگای ره خنه لیگرته، ده کریت بخریته ناو چوارچیوه ی دژ یه ک (التناقض) وه، ئه وه یه که چهند ئایه تیك باس له وه ده که ن وشه و ئایه تی خودا نابی بگۆردرین و شایه نی گۆرین نین. له هه مانکاتدا، چهند ئایه تیکی تریش دژی ئه وه ن و هه لی ده وه شینه وه، که ده توانین روونتر له سه ر ئایه ته کان قسه بکه یین.

له ئایه تی کدا ده لیت: (لا مبدل لکلماته)¹³

واته هیه کس بوی نییه فه رمووده ی خودا بگۆریت.

ئەو دوو ئايەتەى سەرەو، زۆر جەخت لەسەر ئەو دەكەن كە ئايەت و وتەكانى خودا بەهيج جۆرىك شايەنى گۆرپن نيبه. بەلام لەهەمانكاتدا، دەتوانين ئەم ئايەتانهى ترى قورئان بيبين كە بوونيان هەيهو دژى ئايەتەكانى پيشوون.
وهك له ئايەتێكدا دەلييت:

(وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ)¹⁴

واته: كاتيك ئايەتێك دەخهينه جيگای ئايەتێكى تر، خواش خۆى دەزانيت چى دادەبهزيبيت و چ فرمان دەدات، ئەو نەفامەكانن دەلين ئەى محەمەد بيگومان تۆ هەر لەخۆتەوه شت هەلدهبهستيت، نەخپەر وا نيبه ئەو لەخۆيهوه شت نالييت، بەلكو زۆر بهى ئەو نەفامانه تيناگەن و نازانن.

ياخود له ئايەتێكى تردا دەلييت:

(مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)¹⁵

واته: هەر ئايەتێك بسپرينهوه، يان فرامۆشى بكهين و پشتگوپى بخهين، ئايەتى لهو چاكتر دههينيت.

ئەگەر به وردى سهيرى ئەو ئايەتانه بكریت كە باسمانکرد (تناقض) يکی بهرچاو دهبينريت و تهواو دژيهکن، له بهشى يه کهمدا زۆر جەخت لەسەر ئەو دەکات، كە

14 نخل 101

15 بقرة 106

به هیچ شیوهیهك ئایهته کان نابیت بگۆردرین، به لام له بهشی دووهمدا ههر خودی قورئان خو، باس له گۆرینی ئایهته کان ده کات و پاساو بو گۆرینیان ده هیئتیهوه.

2- مەسیح له نیوان مردن و ههڵکێشانهوه بو لای خودا دا

یه کیکی تر لهو بابتهانهی که له قورئاندا روون نییه، کیشهی مەسیحه. ئایا مردوووه؟ یاخود به بی مردن ههڵکێشراوه بو ئاسمان؟ له سههر ئهم بابته دوو ئایهتی تهواو دژ یهك بهدی ده کریت، ئایهتی یه کهم باس لهوه ده کات، که جوله که کان لیان تیکچوووه و یههوزا چۆته شیوهی مەسیح و له خاچیان داوه و مردوووه، لهو کاته دا مەسیح ههڵکێشراوه تهوه بو ئاسمان و نه مردوووه.

وه ئایهتی دووهم، باس لهوه ده کات که مەسیح ده مریت و خودا ده نییڕیتتهوه بو سههر کافران، تا رۆژی قیامهت. که ئهمه جیگه ی سههر سوپمانه، هیچ تهفسیریکی ئیسلامی له سههر ئهوه نه وهستاوه و به جۆره ها تهئویلات کردن که وتونه ته راقه کردنی.

ئایهتی یه کهم:

(قَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا)¹⁶

واته : دهیان وت (واته جوله که کان) ئیمه مهسیحی پیغمبه رمان کوشتووه، به لام له راستیدا نه کوشتویانه و نه له خاچیان داوه، به لکو لییان گوراوه و کهسیکی تریان کوشتووه له جیگای ئه و.

ئایه تی دووهم:

((إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِنِّي فَاعِلٌ بِكَ وَإِيَّاكَ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللهِ فَقَدْ كَفَرَ بِهِ كَثُورًا مِنْ دُونِ ذَلِكَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَجْعَلِ اللهُ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا))
((إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِنِّي فَاعِلٌ بِكَ وَإِيَّاكَ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللهِ فَقَدْ كَفَرَ بِهِ كَثُورًا مِنْ دُونِ ذَلِكَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَجْعَلِ اللهُ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا))
17 (فِيهِ تَخْتَلِفُونَ))

واته: کاتیک خودا به عیسی وت: من به شیوهیه کی ئاسایی تو ده مرینم، پاشان تو پایه دار و بهرز و بلند ده که مهوه لای خوم، له دهستی ناپاکی ئه وانیه که بیباورن رزگارت ده کهم، پاک رات ده گرم و بهرزی ده به خشم به وانیه که شوینکه و تهی تون، به سه ر کافراندا هتا رۆژی قیامهت، له وه دواش گه رانه و هتان هه ر بۆ لای منه. لی ره دا باس له مردنیکه ئاسایی ده کات و گه رانه وه بۆ ناو دنیا و پاشان ده لیت: گه رانه و هتان هه ر بۆ لای منه، واته بۆ جاری دووهم ده یگه ریته وه بۆ لای خو ی. که واته له ئایه تی یه که مدا ئینکاری مردنی مه سیح ده کات و ده لیت: نه مردوه به لام له ئایه تی دووهمدا، به پرونی ئه وه ده بینریت که خودا عیسا ده مرینیت بۆ ئه وه ی رزگاری بکات له دهستی دوژمنه کانی.

3- ماوه ی رۆژیک له لای خودا.

(ئایا رۆژیک لای خودا ههزار ساله یاخود په نجا ههزار سال؟)

ئهو دوو ریژهیه تهواو لهیهك دوورن، له قورئاندا بی ئاگیانه له دوو ئایهتدا باسکراون، تا ئیستا ههلوئیستهیه کی لهسه ر نه کراوه، بپرسریت ئایا بۆچی ئهو دوو ئایهته و ئهو دوو ریژهیه دژی یه کن.

ئایهتی یه کهم:

(يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ)¹⁸

واته: خودا کاروباری زهوی ریک دهخات و سه رپه رشتی دهکات، لهوهو دوا کار و کردهوی بهنده کان ده گه رینهوه بۆ لای ئهو، له رۆژیکدا که پێوانه کهی ههزار ساله بهو پێوانه یه که ئیوه دهیکه ن.

لهو ئایهتهدا ئاماژه بهوه دهکات که رۆژیک لای خودا ههزار ساله.

ئایهتی دووهم:

(تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ)¹⁹

¹⁸ السجدة 5

¹⁹ المعارج 4

واته: فریشته کان و جبرائیل بهرزده بنه وه بۆلای خودا، له رۆژیکدا که ماوه که ی په نجا ههزار ساله. مه بهست له رۆژی قیامه ته، که رۆژیک ی په نجا ههزار سالی دنیا یه.

4- مه سیحیه کان و جوله که کان، دوا ی هاتی ئیسلام کرده وه ی چاکه یان لی وهرده گیریت یا خود لیان وهرنا گیریت؟

له یه کیك له ئایه ته کاندای، باس له وه ده کات که جوله که وه مه سیحیه کانیش نه گهر بر وایان به خودا و رۆژی دوا یی هه بیته، نه وا کرده وه ی چاکه یان لی وهرده گیریت. به لام له هه مان کاتدا قورئان ئه م ئایه ته ی بیر ده چیته وه و ده لیته: هه رکهس جگه له ئیسلام دینیکی تر وهر بگریته و قبولی بکات، نه وا له قیامه تدا زه ره رمه ند ده بیته و هیچی لی وهرنا گیریت.

ئایه تی به که م:

(إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ)²⁰

واته: به راستی ئه وانهی که با وهر پان هی ناوه له ئوممه تی محمده و ئه وانهی که بوون به جوله که وه ئه وانهی ئه ستیره په رستن و مه سیحیه کان، هه ریه ک له و تا قمانه، نه گهر بر وایان

به خوداو رۆژی دوايي هه‌بوو، کارو کرده‌وهی چاکه‌یان کرد، ئەوان نەترسن و پەژارە دایان نە‌گرت.

ئەم ئایەتە‌ی با‌سمان کرد، کۆمە‌ڵێک موفە‌سیری ئی‌سلامی خۆیان قسە‌ی تریان بۆ زیاد کردووه له تە‌فسیره‌کانی‌اندا، دە‌لێن: دوا‌ی ئە‌وه‌ی بوون به‌ مسو‌لمان ئە‌مه سه‌یرترین شتی‌که که موفە‌سیره‌کان خستویانه‌ته سه‌ری، چونکه له‌ناو ئایەتە‌که‌دا با‌س له مسو‌لمانە‌کانیش ده‌کات و مسو‌لمانانیش له هه‌مان ریزدا با‌س‌کراون، ئە‌گه‌ر لۆ‌جیکیه‌ن بێر له قسە‌ی موفە‌سیره‌کان بکریته‌وه، که‌واته ده‌بی مسو‌لمانە‌کانیش ب‌روا بێنه‌وه جاري‌کی تر.*

له ئایەتی دووه‌مدا ده‌لێت:

(وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ) ²¹

واته: هه‌ر که‌سی‌ک جگه‌ له‌ئایینی ئی‌سلام، هه‌رچ ئایینی‌کی تر هه‌لبژێری‌ت، ئە‌وا لێ قبو‌ل نا‌کری‌ت و له رۆژی دوا‌یدا زه‌ره‌ر مه‌ند ده‌بی‌ت.

6- لێ‌بو‌ردن و دڵ‌سافی، رق گرتنه‌ دڵ و لێ نه‌بو‌ردن.

* له‌م ئایەتە‌دا (الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالنَّصَارَى) هه‌ریه‌ک له‌ آمنو‌ا وه هادو‌ا وه الصابو‌ون وه الت‌صارى به‌ حه‌رفی عه‌فی واو عه‌ف کراون وه هه‌موویان یه‌ک إعرا‌بان هه‌به‌و له‌ حاله‌ی نه‌صدا‌ن و به‌ یه‌ک مه‌به‌ست با‌سی کردو‌ن، نا‌کری‌ که‌سیان جیا بکریته‌وه.

²¹ ال عمران 85

له ئایه تیگدا خودا روو ده کاته محمهد و فهرمانی پیده کات، که لیبوردده بیټ له گهټ نه فامه کاندا و دلی ساف بیټ، ههروهها له ئایه تیگی تردا هه مان قسه ی خوئی هه لده وه شیئیتته وه و بیرى لی بوردده یی نامیټی، فهرمان به وه ده کات، توندو تیژ بن. ئایه تی یه که م:

(فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ)²²

واته: به شیوازیکی جوان چاوپوشی بکه و لیبوردده به له ره فتاری نادروستی کافران*.
ئایه تی دووهم:

(يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبئْسَ الْمَصِيرُ)²³

واته: ئه ی محمهد دژی کافر و دوورووه کان بجهنگه، توندو تیژبه له سه ریان، ئه وانه سه ر ئه نجام و مه نزلگه یان دۆزه خه*.

22 الحجر 85

* ئه م ئایه ته له سوره تی الحجر دایه که ئه مه ش یه کیکه له و سوره تانه ی، له مه ککه دا و تراون، ئه وه ی ده توانریت تیبینی بکریت، ئه وه یه که ئه و سوره تانه ی له مه ککه دا و له کاتی لاوازیدا و تراون، زیاتر نه رمونیان یان پیوه دیاره، چونکه نه گه یشتبوونه ده سه لات.

23 التوبة 73

* به لام ئه م ئایه ته له سوره تی (التوبة) دایه، بۆیه نه رم و نیانی پیوه دیار نییه، چونکه ئه م سوره ته مه ده نییه و له مه دینه و له سه رده می به هیژی و ده سه لاتدا و تراوه، ده توانین تیبینی ئه مه له زۆربه ی سوره ته کانی مه دینه دا بکه ین.

7- خودا فرمان دهکات به کردهوی خراپی بهندهکان یاخود فرمان ناکات؟

فرمانکردن به خراپه، یاخود ئهمرنهکردن به خراپهی بهندهکان، یهکیکی تره لهو بابهتانهی که قورئان تیایدا کهوتوته تهومژهوه و نهیتوانیوه خوی یهکلایی بکاتهوه، دوو ئهیهتی دژیهک، وهک نموونهی دژیهک، لهم بابهته دا دهخینه بهرچاو:

ئایهتی یهکهه:

(وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ
أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ)²⁴

واته: کاتیکی بی باوهران تاوانیک ئهمنجام بدهن، دهلین باو و باپیرانیشمان دیوه ئهم کارهیان کردوو، خوی گهوره خوی فرمانی پیداوین بیکیهین، بلین: نهخیر، خودا فرمان به گونا و تاوان و کاری نابهجی ناکات، چۆن دهتوانن شتیکی وا بو خودا دروست بکهه؟.

ئایهتی دووهه:

(وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاَهَا تَدْمِيرًا)
²⁵

²⁴ الأعراف 28

²⁵ الإسراء 16

واته: كاتيك بمانهوى ناوچهيهك لهناو بهرين، فهريمان پي دهكهن بهوهى خراپهكارى بكن، تا له ري دهردهچن، پاشان ئيمهش كاولى دهكهن بهسهريه كدا.

8- شارى مهككه لهنيوان سويندخواردنى خودا پيى و پهشيمان بوونهوهو سويند نهخواردن پيى.

له كاتيكداهقى قورئانى تورپه له شارى مهككهو پيى دهليت: سويند ناخوم بهم شاره، كهچى پاش سهردهميك پهشيمان دهبيتهوهو زور به ريزهوه سويند به مهككه دهخوات، كه ئههه دووره له رايهكى توندوتول و دهقيكى توكمه بهم ئايهتانهدا ئهوه دهبينن كه دهقى قورئانى، هارمونيتهى تيا نيهه و سال لهدواى سال، بي ناگابون له دهقهكانى پيشوو تر كه و تراوه.

ئايهتى يه كهه:

((لا أقسم بهذا البلد))²⁶

واته: سويند ناخوم بهم شاره كه مهككهيه

ئايهتى دووهه:

((وهذا البلد الأمين))²⁷

²⁶ البلد 1

²⁷ التين 3

واته: سویند دهخۆم بهم شاره، که مه ککهیه پیتی (و) بۆ سویند خواردن به کار دههینریت لهو دیره دا.

9- قه دهغه کردنی ههواو ئاره زوو و ریگه پیدانی.

ئهوانه ی که راقه ی قورئانیان کردوو، هه میسه له دهقه ئه صلیبه کان لاینداوه، به دوای ته ئویلاتا گهراون، تاوهك و دهقه کان ریک بکه نهوه و به جوړیک بیگونجین که نه بیته جیگای پرساری خه لکی، له ئایه تیکدا خودا که ی محمه د باس لهوه ده کات، ئه گهر ده ته ویت به هه شتی نه براوه ت ده ست بکه ویت، ئهوا خۆت له ئاره زوو ه کانت بگره ره وه،

له هه مان کاتدا به به هانه ی حه لال بوون گه لیک ئاره زوو بازی به دهقی قورئانی حه لال ده کریت بۆ محمد، نهك هه ر سیکسکردن له گه ل ژنه کانیا ندا، بگره له گه ل ئه و کاره که رانه شدا که له شه ره کاندای گه راون، یا خود کړ دراون، گونجا و ریگه پیدراوه.

ئایه تی به که م:

(وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ، فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ) ²⁸

واته: ئه وه ی له پایه ی خودا تر ساییت و جله وه ی نه فسی خۆی گرت بیته وه، له هه موو ههواو ئاره زوو یه کی، بیگومان هه ر به هه شت جیگه ی مانه وه و گوزه رانی تی.

²⁸ النازعات 40,41

تایه تی دووهم:

(وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذَلِكَ أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا) ²⁹

واته: حهرامه لیټان ټهو ټافرهټانهی که میړدیان ههیه، جگه له که نيزه گه کانتان، خوا بریاری داوه له سهرتان، جگه له وانهی که باس کراون، حه لاله بوټان به هوئی مال و دارایتانوه هاوسهر بگرن، تا چوار ټافرهټ، هه تا داوین پاک بن و له سنوری ره وشتی بهرز دهرنه چن.

ټه گهر له م تايه ته دا سهرنج بدهیت، باس له و ټافرهټانه ده کات که هاوسه ریان ههیه و ده لیټ: حهرامن بوټان، به لام ټهو ټافرهټانهی که دهنه که نيزه کی مسولمانه کان ټه گهر میړدیشیان هه بی حه لالن.

به پراستی ټهمه ټهو په پری ټاره زوو بازی و پرا دهی نا ئینسانیه، که ده توان له سهر و چوار ژنه که یانوه په نابهرنه بهر کاره کهر و که نيزه گه کانیاں*.

ههر له سهر هه مان بابته تايه تی کی تر ده لیټ:

(يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ اللَّاتِي آتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمَّاتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ خَالَاتِكَ اللَّاتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ

²⁹ النساء 24

دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا³⁰

واته: ئه‌ی پيغه‌مبەر ئيمه بيگومان ئه‌و هاوسه‌رانه‌تومان بۆ حه‌لال کردوی، که ماره‌بيت پي به‌خشيون، ئه‌و ئافره‌تانه‌ش که که‌نيزه‌کی تۆن و له‌ جه‌نگدا به‌دیل گيراون، هه‌روه‌ها هه‌ر ئافره‌تيکی بپروا دار که ويستی خوی پيشکه‌شی تۆ بکات و پيغه‌مبهریش ويستی ماره‌ی بکات، که ئه‌مه‌يان تايبه‌ته به تۆ پيغه‌مبهر نه‌ک ئيمانداران، به‌راستی ئيمه‌ رپۆ شوپيمان بۆ ئيمانداران رپوونکردۆته‌وه، به‌رامبهر هاوسه‌ران و که‌نيزه‌که‌کانيان، ئه‌م رپوونکردنه‌ويه بۆ ئه‌ويه‌هه‌چ دلته‌نگی و غه‌مباريه‌ک داته‌نگريت و وابزانيت که تۆ له‌سنور ده‌رچويت، هه‌ميشه‌ خودا ليخوش بوو ميه‌ره‌بانه³¹.

تيرپرامان له‌م ئايه‌ته ئه‌وه‌ت بۆ رپوونده‌کاته‌وه که رپيگه به محمد ده‌دات به ويستی خوی ئاره‌زووی خوی موماره‌سه بکات و هه‌رگيز بيتاقه‌تیش نه‌بيت و مژده‌ی ده‌داتی به‌و هه‌موو ژن و که‌نيزه‌که‌شه‌وه له‌سنور ده‌رنه‌چووه.

10- حه‌لال بوونی مه‌ی له‌ قيامه‌ت و حه‌رامبوونی له‌ دنيا.

بۆچی خوا مه‌ی له‌ دنيا حه‌رام کردوه و له‌ قيامه‌ت ده‌لی: به‌تامه بۆ ئه‌وانه‌ی ده‌بخۆنه‌وه؟

*که‌نيزه‌گ ئه‌و ئافره‌تانه‌ن که له‌ شه‌ردا گيراون، ياخود کپرداوان، يان به‌ هه‌ر هۆيه‌کی دی بوونه‌ته به‌نده، ئه‌م کاره سيکسييه، له‌گه‌ل که‌نيزه‌گه‌کاندا به‌بی ماره‌برينه‌و ماره‌برين ته‌نها بۆ چوار ژنه‌که‌يه.

³⁰ الاحزاب 50

³¹ ئايا که په‌يامبهر به‌هه‌شتی بۆ مسۆگه‌ره و بۆ په‌يامبهری و رپينوینی مروّفه‌کان هاتوه ئه‌م هه‌مو رپيگه پي‌دانه به موماره‌سه‌کردنی هه‌زی خوی چی حیکمه‌تيکی تپدايه بۆ ئه‌و؟؟

ئايا كاتيك مەي لە دنيادا شتيكى خراپە و قەدەغە دەكریت، بۆچی لە قيامەتدا حەلال دەكریت؟، بەلام ئەوانەي كە راقەي قورئانيان كردوو، دەلین: مەي لە رۆژی دوايدا وەكو مەي دنيا نيبە و تەواو جياوازه، ئايا كە جياوازه لە مەي دنياو هيچي لەو ناچیت، كەواتە بۆ ناونراوه مەي و هەمان ناوي دنياي بەسەردا دراوه، بەمەدا دەردەكەويت كە هەموو ئەو تەفسیرانە تەئویلاتن و دوورن لە راستیەوه، لەبەر ئەوهی مەي لە قيامەتدا، كۆمەلیك جياوازی سادەي بۆ كراوه وەك ئەوهی تامی خوشە و سەر نایەشینی، دەنا هيچ قسەیهك لەسەر رادەي كحولی مەي نەكراوه لە قيامەتدا.

ئایەتی یەكەم:

(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ)³²

واتە: ئەي ئەوانەي كە بروتان هیناوه مەي و قومار و گوشتی مالاتی سەربراو كە بۆ غەیری خوا سەربراون، لەو شوینانەي كە خەلك بە پیرۆزی داناون. وە بورج و حەرام و حەلال زانین بەهۆی هەلدانی زارەوه، ئەمانە هەر پيسن و لە كار و كردهوهی شەیتانن، كەواتە ئیوهش خۆتانی لی بەدوور بگرن و خۆتانی لی پيارین.

ئایەتی دووهم:

³² المائدة 90

(مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ)³³

واته: وينهى به هشت نه مهيه، چندها پروبارى له ناوى سازگار و چندها پروبارى شير و چندها پروبارى (مهى)، كه له خواردنهوى بيزار نابن و له بهرچاوتان ناكهوى.

ليره دا نه گهر سه رنج بدهيت، هيچ نامازيه كى به كاريگه رى و جياوازى سه رخوش بوونى مهى له دنياو له قيامت نه كردوه، تنها نهوه نه بيت كه ده ليت: (نهوهى قيامت بيزار نابن لى).

11- بيرواكان له نيوان بريارى كوشتن و نه كوشتندا

نه گهر لهو نايه ته حوكميانه ورد بينه وه، كه سه بارهت به كوشتن يا خود مانه وه و نه كوشتنى كافران و تراون، نهوا ناتوانين بگهينه بريارىكى تهواو، نايا ده بيت بكوژرين يا خود نا؟

قورئان لهم بابه ته دا كؤمه ليك دهقي تهواو جياوازي هيئاوه، كه ئەمانهش هه مووی به لگهن له سهه رهواو ئارهزو و بریاری کاتی كه هه رکاته و بریاریك دراوه، بی گۆیدانه بریاری پیشوتر وهك ده توانین له ئایه ته کاندرا ررونتر بیسین.

بهشی یه کهم ((ئایاته کانی کوشتنی کافران))

((يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِثَّةَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِثَّةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ))³⁴

واته: ئەي پيغه مبهه، هانی ئيمانداران بده له سهه کوشتنی ئەوانه ی كه كۆسپن له رپنگای گه یاندنی رپبازی خودا، ئە گهر 20 كهسی خوڤراگر هه بی له ئیوه، ئەوا زال دهبن به سهه 200 كه سدا، خو ئە گهر سهه كهس له ئیوه ههبن، ئەوا زال دهبن به سهه 1000 كه سدا، چونكه به راستی ئەوان كه سانیکن كه تینا گهن.

((وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ))³⁵

واته: ئە گهر کافران وازیان نه هیئا بیانکوژن، هه تا ئاشوب و ناخوشی نه میی، هه تا دین و فه رمانه وایی هه ره بو خودا بیته.

³⁴ الأنفال 65

³⁵ البقرة 193

((قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَن يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ))³⁶
واته: ئەى ئيمانداران، ئەوانه بكوژن كه باوهريان به خوداو به روژى دواى نيه و ئەو شتانهى كه خواو پيغه مبهره كهى به حهرايمان داناوه به حهراى نازان و په پرهوى دينى راست ناكهن، ههروهها جوله كهو مهسيحيه كان بكوژن تا ناچار دهن باج بدن پيتان.

((وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا))³⁷

واته: ئەوان ئاواته خوازن ئيوهش بيباوه ربن، چۆن خويان بيباوه ربوون، ئەوكاته ههردوولاتان يه كسان دهن له بيباوه ريدا، كهواته مهنه پشتيوانى ئەوان ههتا كوچ ده كهن، خو ئەگه ر ياخيوون و پشتيان تيكردن، ئيوه له هه ر كوييه كدا پيان گه يشتن بيانگرن و بيانكوژن، هه رگيز نه كهن ئەوان بكه نه دوست و پشتيوانى خوتان.

((فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفُرَ بِأَسِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا))³⁸

ئەى محمهد شهر بكهو بكوژه له پيناوى خودادا، چونكه ئەو ئه ر كه هه ر له سه ر شانى خوته، وه هانى بروا دارانيش بده ئوميديان هه بى، كه خودا هيز له بيباوه ران بسه نيته وهو زالتان بكات به سه رياندا، چونكه خودا هيز و ده سه لاتى زوره.

³⁶ التوبة 29

³⁷ النساء 89

³⁸ النساء 84

((فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَخْتَمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَتَاقَ فَإِمَّا مَنًّا
بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِن لِّيَبْلُوَ
بَعْضَكُم بَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ))³⁹

واته: کاتیک گه‌یشتن به بیرواگان بیته دهست لیان و له‌گهردنیان بدن و سه‌ریان
برن، هه‌تا کاتیک زوربه‌یان ده‌کوژن و ئینجا که هیزیان نه‌ما به‌دیل بیانگرن و توند
بالیان به‌ستن و پاشان یا به‌پیاهتی و منه‌ت یا به‌گورینه‌وه‌و پاره‌رزگاریان بکه‌ن، تا
شهر کوتایی دیت و دوزمنان چه‌ک داده‌نین، نه‌گهر خوا بیویستایه‌ خوی توله‌ی لی
ده‌سندن، به‌لام ده‌به‌وی به‌به‌کتری تاقیتان بکاته‌وه، نه‌وانه‌ش که له‌پیناوی خودادا
شه‌هید بوون هه‌رگیز پاداشتیان به‌زایه‌ناچی.

((يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبئسَ المصيرُ))⁴⁰
واته: نه‌ی پیغه‌مبه‌ر دژی کافر و دوو رووه‌کان بجه‌نگه و توندو تیژبه‌له‌گه‌لیان، نه‌وانه
سه‌رئه‌نجامیان دوزه‌خه.

به‌شی دووهم (نایاته‌کانی نازار نه‌دانی بیپاه‌ران)

نه‌م نایاتانه‌ته‌واو پیچه‌وانه‌و دژی نایه‌ته‌کانی به‌شی یه‌که‌من

³⁹ محمد 4

⁴⁰ التوبة 73

((وَلَا تُطْعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا))⁴¹
واته: مل که چ و فرمان بهرداری کافر و دووروه کان مهبه، گوی مهده بهو نازار و ناخوشیانهی که دروستی ده کهن بو خوت و بو بانگه وازه کهت، پشت به خوا بهسته، تنها خواه بهسه ههتا پشتیوان و یاریده دهرتان بیت.
لهم نایه ته دا نهک ههر فرمان به کوشتی کافران ناکات به لکو فرمان ده کات گهر نه و انیش نازاریان دان له دلی نه گرن.

((لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِن بِاللَّهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ))⁴²

به هیچ جوړیک زور کردن نییه له وهرگرتنی بیرو باوهری نایینی ئیسلامدا، چونکه بهراستی ریپازی راست و دروست، روون و ناشکرا بووه و جیابوتهوه له گومرایی، جا نهوهی باوهری نه بی به گومرایی و باوهری دامه زراوبیت به خودا جا بیگومان نهو کهسه دهستی گرتوه به هیزی رزگار بوونهوه.

هم نایه ته دژی زوریک له نایهت و قسه کانی محمه ده که له زوربهی نایهته کانی پیشوودا باسمانکرد، ناشکرایه هموو کوشتن و کوشتاره که بیان له سهر کافر بوونی خه لک و پروا نه بوونیانه به ئیسلام، ههروهها وتهیه کی محمه ده هیه که نامازه بهوه ده کات، فرمانی

⁴¹ الاحزاب 48

⁴² البقرة 256

پیکراوه خه لک بکوژی تا کو شه هادوت دهین و فه رزه کان جیبه جی ده که ن. که له خواره وه ئاماژه به وته که ی ده که ی ن:

عن ابن عمر رضي الله عنهما ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : (أمرت أن أقاتل الناس ، حتى يشهدوا أن لا إله إلا الله ، وأن محمدا رسول الله ، وقيموا الصلاة ، ويؤتوا الزكاة ، فإذا فعلوا ذلك عصموا مني دماءهم وأموالهم إلا بحق الإسلام ، وحسابهم على الله تعالى)⁴³

((لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَأَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُؤَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ))⁴⁴

واته: ئە ی محمەد هیدایەتدانی ئەو خه لکه له سه ر تۆنییه، به لام خوا هیدایهت و رینوینی هه ر که سیکی بویت دهیدات، هه ر خیریکیش ئەنجام بدهن سو ده که ی بو خۆتانه، ئە ی بر واداران هیچ شتیك نابەخشن، مه گه ر بو ره زامه ندی خودا نه بیته . له م ئایه ته دا نه وه ك هه ر كوشتن، به لكو باس له وه ده كات خیر و سه ده قه ش بكریت به كاfran.

((وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ))⁴⁵

⁴³ رواه البخاري و مسلم . المسند الصحيح لا 25

⁴⁴ البقرة 272

⁴⁵ ال عمران 20

واته: بهوانه بلی که کتیپیان بو هاتوو، بهوانهش که نه خوینده وارن له عه ره به موشریکه کان، نایا ئیوه ته سلیمبوون به خوداو مسولمان بوون، خو ئه گهر ته سلیمبوون ئه وه به راستی مانای وایه هیدایه تیان وهر گرتوو، خو ئه گهر پشت هه لکه ن و با وهر نه هیئن ئه وه ته نها گه یاندنی په یامه که له سه ر تو یه، خوداش بینایه به به نده کانی. به پی ئه م نایه ته، به روونی دیاره که محمه د ته نها ئه توانی بانگه واز بکات و کوشتی به نده کان و زور لی کردنیان کاری ئه و نیه.

((وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ))⁴⁶

واته:

ئه گهر په روهر دگارت بیویستایه، ئه وان موشریک نه ده بوون، خو ئیمه تۆمان نه کردوو به چاودیر به سه ریانه وه، تو ده سه لاتت به سه ریاندا نیه و هیدایه تیان به دیت. ئه م نایه تهش ئه وه روونده کاته وه که محمه د هیچ ده سه لاتیکی نیه و بو ی نیه زور له کافرو موشریکه کان بکات.

((وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلِّهِمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرَهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ، وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ))⁴⁷

واته: خوځه گهر خودا بیویستایه، دهیتوانی به زور ههر هموو دانیشتوانی زهوی ناچار بکات که باوه بهین، جا نایا نهی پیغمبر تو دهتهویت زور له خه لکی بکهیت بوئوهی پروا بهین، هیچ کهس بوی نییه باوه بهین، ههتا ویستی خودای لهسه ر نهیت، خودا سزای توندو رسواکهری نهو کهسانه ده دات که پروا ناهین.

من نامهوی لهسه ر بابه تی نایا مروژ کاره کان له ده ست خویدایه، یاخود خودا کاره کانی پیده کات، نه مه بابه تیکی دوورو دریزه و ره خنیه لهسه ر زورینهی دهقه کانی قورئان، نه م نایه تش باس له وه ده کات که خودا ویستی نییه، نه گینا هموو خه لک ئیماندار نه بوون، به لام خودا نایه لیت پروا بین و ملکه چی کردوون به پروا نه هینان.

12- سه ره مهرگی فیرعه ون له نیوان پروا هینان و پروا نه هینانیدا:

نایا فیرعه ون بروای هیناوه و رزگاری بووه، یاخود بروای نه هیناوه و خنکاوه و له ناو چووه، به دوو شیوازی جیا، قورئان نه م چیرۆکه ده گپرتته وه دوو جوړه که ته واو دزیه کن و یه کتری به تال ده که نه وه.

نایه تی یه که م:

((وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ))⁴⁸

⁴⁸ یونس 90

نهوهی ئیسرایلمان به دهريادا پهړاندهوه، فيرعهون و سهربازانی بو ستهم شوینیان کهوتن، تا نهوکاتهی که فيرعهون خهريکبوو دهخنکا، لهوکاتهدا وتی وا ئیتر باوهړم هینا بهوهی که هیچ خودایهک نییه، جگه لهو خودایهی که نهوهی ئیسراییل باوهړی پیهیناوه و من ئیتر له مسولمان و ملکهچانم.

لهم دهقهدا بههیچ جوړی ئاماژه بو خنکاندنې فيرعهون ناکات و دهلی: خهريک بوو دهخنکا پاشان ئاماژهیهکی روون به پروا هیئانهکهی دهکات، رهنگه قورئان پیشتز بیری لهوه نه کردیتهوه که ئاوا بهوردی سهیری دیړهکانی دهکریت و بهسادهیی بهسهریا روشتوه.

ثایهتی دووهم:

((فَارَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا))⁴⁹

واته: فيرعهون ویستی لهسه زهوی میسر، بهیهکجاری به سوکایهتی کردنهوه دهربهدهریان بکات، ئیمهش نوقمی دهريامان کرد خوئی و ههرچی نهوانهی که لهگه لیدابوون*.

49 الأسراء 103

* لهناو میسریهکاندا چهندهها فيرعهون ههبوون، بهلام قورئان بیئاگایه لهو فيرعهونانه، لای قورئان تنهنا یهک فيرعهون ههیه، نهویش دوژمنهکهی موسا بووه، کیسهی قورئان نهوهیه که تنهنا رووداوهکانی بیستوهو دیگپیړتهوه، هیچ ئاماژهیهک به کات ناکات، کات پیگهیهکی ونی ههیه له قورئاندا، به ههمان شیوه ئاماژه بو شوینکردن زور ناوازهو دهگمهنن له قورئاندا، که هوکاره سهرهکیهکهی نهوهیه قورئان تنهنا گپړانهوهی چیروکه کوونه بیستراوهکان بووه، هم وتهیهی من تازه نییه، بهلکو عهړهیی جاهیلی ههر لهسههتای دهرکهوتنی قورئاندا به محممد یان وتوه، که لهچهندين شوینی قورئاندا ئاماژهی بو دهکات و دهلیت ((إذا تلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين) المطففين 13 به قورئانیان دهوت نهمانه هیچ نین، تنهنا چیروکه بیمانا و خورافییهکان نهبی که له باو و باپیرانمان بیستوه.

((فَأَخَذْنَا هُوَ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانَظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ))⁵⁰

فیرعهون و سهربازه کانی و دهست و پیونده کهیمان پیچایه وهو فریمان دانه ناو
دهریاکه وه، سهرنج بده بزانه چون بوو سهرئه نجامی سته مکاران.
لهم دوو دهقه دا به پروونی ناماژه به پروا نه هینان و تیاجوونی فیرعهون و دهست و
پیونده کهی ده کات، که به تهواوی دژیی دهقه کهی پیشو تره.
13-زهوی پیشتر دروست کراوه یاخود ناسمان.

سه بارهت به دروستکردنی زهوی و ناسمان له قورئاندا ناکوکی ههیه و به نایه تیک
دهلی، زهوی زووتر دروست کراوه، له هه مانکاتدا له نایه تیکی تردا دهلیت ناسمان
پیشتر دروست کراوه، که هم (تناقض) ه گهوریه جیگای سهر سورمانه و ناریکیه کی
گهوریه.

نایه تی یه کهم:

((قُلْ أَنْتُمْ لَكُمْ كُفْرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذَلِكَ رَبُّ
الْعَالَمِينَ {9} وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيًا مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ
سِوَاءَ لِّلسَّائِلِينَ {10} ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا
أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ))⁵¹

⁵⁰ القصص 40

⁵¹ فصلت 9-11

ئەى محمەد پىيان بلى، باشە ئىوہ باوہرتان بەو زاتە نىبە كە زەوى لە دوو رۆژدا دروست كرددو، ئىوہش ھاوہلى بۆ پەيدا دەكەن ئەو بەدەيھنەرو و دروست كارە، پەروەردگارى ھەموو جىھانە، لە سەر زەوى شاخەكانى دامەزراندووە بەرەكەتى زۆرى تىدا داينكردو، ھەموو رزق و رۆزىەكى تىدا برىار دراوہ ھەمووى لە ماوہى چوار رۆژدا بە دوو رۆژەكەى پىشووہ، تا داخووزىيەكانى مرۆڤ جىبەجى بكات، ئىنجا دوای زەوى ويستى ئاسمان دروست بكات كە ئەو كاتە ئاسمان دو كەل بوو، پاشان بە ئاسمان و زەوى وت، فەرمان بەردار و مل كەچ بن، بە خووشى خۆتان يان بە زۆر بتانخەمە ژىر دەسەلاتى خۆمەو، ھەردوو لا خىرا وتيان ملكەچى تۆين و چۆن دەفەر مووى وا دەكەين.

((هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ))⁵²

واتە: واتە خودا ھەموو شتىكى لە زەويدا بۆ ئىوہ دروست كردو، دوای زەوى ويستى ئاسمان دروستبكات، بۆيە بە ھوت چين دروستى كردو و رىكى خست، ھەر خووشى بە ھەموو شتىك زانا و ئاگادارە. ئەم دوو ئايەتە بە بى (تأويل) و بە روونى دەيسەلین، زەوى دروستكراوہ پاشان ئاسمان دروستكراوہ.

نایه‌تی دووهم:

((أَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءِ بَنَاهَا {27} رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا {28} وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا
وَأَخْرَجَ ضِحَاهَا {29} وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا))⁵³

نایا دروستکردنی ئیوه گرانتره یاخود به‌دییه‌یان و دروستکردنی ئەم ئاسمانه که هەر
خۆی دروستی کردوو به به‌رزیه‌وه رپگرتوو، به‌و پهری رپکوپیکیه‌وه به دیه‌یناوه،
شه‌و‌گاره‌که‌ی تاریک‌کردوو و کاتی چیشته‌نگاویشی روونا‌ک‌کردوو، پاشان زه‌وی به
ته‌ختی بو دروست کردون.

له‌م نایه‌ته‌یاندا ئاماژه به‌وه ده‌کات، پاش ئه‌وه‌ی ئاسمان به‌بی که‌مو‌کوری و به‌هه‌موو
پپۆستیه‌کانیه‌وه دروستکرا، پاشان زه‌وی دروستکراوه، که ئەمه ته‌واو پپچه‌وانه‌ی دوو
نایه‌ته‌که‌ی تره، که ئەمه بیئاگایی قورئانه له نایه‌ته‌کانی خۆی و ورد نه‌بوونه‌وه‌یه له
وشه‌کانی خۆی.

⁵³ النزعات 27-29

((پيڪهاتهي ٺايه ته ڪاني قورٺان))

ٺه ڪر سه رنج بدهين و له قورٺان رابميين، ده بينين به شي هه ره زوري قورٺان پيڪ
هاتو وه له م به شان ه:

- 1- و ته ڪاني محه مده
- 2- ڪاري ڪهري ڪه لتوري عه ره به بت په رسته ڪان
- 3- و ته ي شاعيره جاهيلييه ڪان
- 4- قسه ي عومهري ڪوري خه تاب
- 5- قسه ي شه يتان
- 6- قسه ي ڪه ساني نه ناسراو ڪه به شي وه ي ناديار و تراون.

1- و ته ڪاني محه مده:

محمد دوونووسهري سهره كي هه بوو بو نووسينه وهى قورئان (عثمان كورپى عفان و على كورى ابى طالب)، كاتيك ئه وان لهوى نه بوونايه (زيد كورى ثابت) و ئه گهر ئه وىشى لى نه بوايه ئه وانى نووسينيان باش بوو، قورئانيان دنووسيه وه كه زور بوون، له وانى (ابو بكر صديق و عمر كورپى خطاب و عبدالله ي كورى ارقم و ثابت كورپى قيس) (ئه وهى ده زانرئيت كه معاويه و زيدى كورپى ثابت هيچ كارپكيان نه كردووه، تنها ئه وه نه بى نه و شتانه يان نووسيه ته وه كه محمهد و تويي)⁵⁴

محمهد 26 نووسهري هه بووه، كه ده بوو به دلى نه و ئايه ته كان بنووسن و هه موو گورانكاريهك كه ده يكا بينووسن.

چل و پينج سال قورئان له سه ر پيسته و له ناو دلى مسولمانه كاندا مايه وه، تا عثمانى كورپى عفان كو يكرده وه و ئه وهى به دلى نه بوو له ناوى، برد له كاتى كو كردنه وهى قورئاندا عثمانى كورپى عفان پي و تن: ئه گهر ناكو كييه كتان بوو له سه ر وشه يهك، به زمانى قوره يش بينووسن، چونكه قورئان به زمانى قوره يش نووسراوه⁵⁵.

ئهمه ش ئاشكرايه كه قورئان وتهى محمهد ده چونكه محمهد قوره يشى بووه و تنها شيوه زمانى نه و كاتهى قوره يشى زانيوه.

⁵⁴ عظمة محمد 351/2

⁵⁵ تاريخ سوربة 16/5

2- کاریگه‌ری کلتوری عه‌ره‌بی به‌سه‌ر قورئانه‌وه.

محمد هه‌ولیداوه له که‌ره‌سته و بیری قورئانه‌که‌یدا، په‌نا به‌ریتته به‌ر که‌لتوری عه‌ره‌بی کۆن و کاریگه‌ری هه‌بووه له‌سه‌ری و زۆرینک له‌و که‌لتوره‌ی دووباره کردۆته‌وه، به‌تایبه‌تی سه‌رده‌می ئیبراهیم که‌ ئەم سه‌رده‌مه زۆر کاریگه‌ری هه‌بووه له‌سه‌ری و وشه‌ی (الله) ی هه‌ر له‌و که‌لتوره‌ وه‌رگرتوووه، چونکه‌ ئەو وشه‌یه زۆر به‌ربلاو بووه له‌ناو

عهره به كاندا ئەم ئايەتانه بەلگەن كە محەمەد كەلتوری عەرەبی كۆنی دووبارە كردۆتەوه و بەشیک له قورئانی لهو كەلتوره وەرگرتوو.

((وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا))⁵⁶

واته: كی ههیه ئایینی جوانتر و پهسەند تر بیست، لهو كەسهی كه رووی كردۆته خوا و خۆی تهسلیمی ئەو كردوو، له كاتیكدا كار جوان و كار پهسەنده و شوینی ئایینی ئیبراهیمی مل كه چ و فرمان دار كهوتیست، كه خوا ئیبراهیمی كردۆته خۆشهویستی خۆی و رێزداری كردوو.

((قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ))⁵⁷

واته: ئەهێ محەمەد پێیان بلی: خوای گهوره له ههموو فهرمایشته كانیدا راستی فهرموو، كهواته شوین ئاین و بهرنامهی ئیبراهیم بکهون، كه پاك و دروست و فرمانداره و ههركیز له هاوێل پهیدا كهر بۆ خودا و ههلكهراوه كان نییه.

((قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ))⁵⁸

⁵⁶ النساء 125

⁵⁷ ال عمران 95

واته: ئەى محەممەد پىيان بلى: بەرپراستى من پەرورەدگارم هيدايت و رىنمويىنى كردووم
بۆ رىگەو رىبازى راست و دروست، ئاينىك كه راگرى ژيانى خەلكە، ئەويش كه
ئاينى ئىبراھىمە كه دوورە لە ھەموو لادان و نارىكىيە كەو، ئەو ھەرگىز لە رىزى ھاوەل
پەيدا كەران بۆ خودا و ھەلگەراواندا نەبوو. ئەم بابەتە زۆر لە خۆ دەگریت، ھەموو كلتورى عەرەبى كۆن سەبارەت بە شەفاعەت و
تەوھسول، تەنانەت خەتەنە كردن و زۆربەى ئەو كلتورانەى لە قورئاندا بوونيان ھەيە،
كارىگەرى كلتورى عەرەبى كۆن بوو لەسەر قورئان.

3- شىعەرى شاعىرە جاھىلىيە كان.

تەيگە لىبوونى شىعەرى شاعىرانى عەرەبى جاھىلى، يەككە لەو بابەتانەى كه دەبىت بەشى
تايبەتى بۆ دابىرەت و دواتر قسەى زۆرى لەسەر دەكەين، زۆرىك لەو ئايەت و
شىعەرانەى كه لە پيش قورئانەو و تراون و لەيەك دەچن بەراوردیان دەكەين.
نووسەر و ئەدبىي گەورەى عەرەب دكتور (طە حسين) لە كتيبە كەيدا (الشعر الجاهلى)
دەلىت: (ياخود ئەو تە دەبىت بلىين شىعەرى جاھىلى بوونى نىيە، ياخود قورئان بوونى
نىيە)

قورئان زۆرىك له ئايهته كاني وهرگيراي ئهو شيعره جاهيليينه كه پيش هاتنى محمهد، شاعيره عهربه به كان وتويانه، ئهو شاعيرانه زۆربه يان پيش هاتنى محمد مردوون. دهمهوى ليره دا تهنها ئاماژه بهك بهم بابهته بكم و له دوايدا له بهشى تايبهتدا قسه لهسهر ئهه بابهته ده كين به بهلگه و نمونهى زوره وه.

4- وتهى عومهرى كورى خهتاب له قورئاندا:

عومهرى كورى خهتاب به كيكه لهو كهسانهى كه له شوينى زور گرنگدا بيروبو چونه كاني بوونهته ئايهت و موحه محمهد له قورئانه كهيدا كردونى به ئايهت، كه دهتوانين لهه نمونانهدا باسيان بكهين:

• وعن عبد الرحمن بن أبي ليلي أن يهودياً لقي عمر بن الخطاب فقال: إن جبريل الذي يذكر صاحبكم عدو لنا، فقال عمر: من كان عدواً لله وملائكته ورسله وجبريل وميكايل فإن الله عدو للكافرين.⁵⁹ قال نزلت على لسان عمر.⁶⁰
كاتيك جووله كه كان به عومهر ده گهن پي دهلين جوبرائيل دوژمنى ئيمهيه، دوايى عومهر دهليت: ههر كهسى دوژمنى خواو فريشته كاني و پيغمبهه و ميكايل بيت، ئهوا خواش دوژمنيتي.

⁵⁹ البقرة: 98

⁶⁰ رواه ابن المنذر وابن أبي حاتم كما في الدرر // 1 / 224 والطبري في تفسيره 1 / 435

کاتیک محمد ئەم قسهیه دهیستیتتهوه ئەم ئایهته دهلیت:

((من كان عدواً لله وملائكته ورسوله وجبريل وميکال فإن الله عدوٌ للكافرين))⁶¹

واته: ههركهسیك دوژمن بیته به خوداو فریشتهكان و پیغهمبهرهكانی به تایهت جبرهئیل و میكائیل، ئەوه بزانی كه خوا دوژمنی كافر و بی برواكانه.

ههروهها لهم فهرمووده به ناوبانگهشدا، عومهر به شانازییهوه سی قسهی خوی ئاماژه بی دهكات، كه قورئان وتهكانی ئەمی دووباره كردوتهوه.

روی البخاری وغیره عن عمر قال: وافقت ربي في ثلاث، قلت يا رسول الله لو اتخذت من مقام إبراهيم مُصلي؟ فنزلت { وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ } وقلت يا رسول الله أن نساءك يدخل عليهن البرّ والفاجر فلو أمرتهن أن يحتجن، فنزلت آية الحجاب { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنكِحُوا أَرْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا }⁶² . واجتمع على رسول الله - ص - نساؤه في الغيرة، فقلت له عسى ربه إن طلقكن أن يبدله أزواجاً خيراً منكن، فنزلت الآية.

وله طرق كثيرة منها أخرجه ابن أبي حاتم وابن مردويه عن جابر قال:

امل طاف النبي - ص - قال عمر: هذا مقام أبينا غبراهيم؟

⁶¹ لبقرة: 98

⁶² سورة الأحزاب 53

قال: نعم، قال: أفلا نتخذه مُصلي؟ فأنزل الله { وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ
لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ } . ﴿ البقرة 125 ﴾⁶³

ليیره دا عومەر ئاماژه به وه ده کات، که خودا له سى شتدا له گه ل بوجوونى نه مدا
بووه

يه كه م:

به پيغه مبهرم وت خوژگه پايه كهى ئيبراهيم، واته كه عبه مان ده كرده قبيله و
روگهى خو مان پاش ماوهيك نايهت دابهزى و وتى ((وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ
مُصَلًّى))⁶⁴

هه ر له شوينيكي تر دا ئاماژه به وه ده كات، كاتيک عومەر به محممدى وتوه بو
كه عبه نه كهينه قبيلهى خو مان، عومەر ده لیت شهوى به سه ردا تينه پهرى نايهت
هاته خواره وه، به هه مان ده قى قسه كهى عومەر وهك ليیره دا ده بينين.

ما روى أنه - ص - مرّ بالمقام ومعه عمر فقال يا رسول الله: أليس هذا مقام أبينا
إبراهيم؟ قال: بلى، قال أفلا نتخذه مُصلي؟ قال: لم أمر بذلك فلم تغب الشمس من
يومهم حتى نزلت الآية).⁶⁵

دو وه م:

⁶³ باب النقول للسيوطي - طبعة الشعب ص 18

⁶⁴ البقرة 125

⁶⁵ مفاتيح الغيب - التفسير الكبير: للإمام فخر الدين الرازى - المجلد الثانى - الجزء الرابع - ص 403

وتم پیغمبر تو خه لکی جوراوجور، خراپ و فاجیر دینه لات، ئەگەر فهرمانت بکردایه به ژنه کانت حیجاب بکهن و خه لک نه یان بینیت باشتر ده بوو، پاش ماوهیه ک نایهت دابهزی و وتی: ((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنكِحُوا أَرْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا))⁶⁶

سییه م:

ههروهها له کیشهی ناکوکی ژنه کانی محهمه دا هه موریانی کو کردهوه و پیی وتن: ئەگەر ئاوهابن خودا بیهوی ئیوه ته لاق دهدات هه م له ژن و هه م له کچی له ئیوه باشتری بو ده هییت.

پاشان محهمه ئەم نایه تهی بو دابهزی

((عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكَ مِّنْ مَّسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا))⁶⁷

ئه گهر پيښه مېر ته لاقتان بدات، ئه وه نزيكه خودا هاوسه راني چاكتز له ئيوه ي پي به خشيت، مسولمان و باوه رداربن و ملكه چي په روه ردگار بن و زوو له هه له په شيمان بڼه وه، خودا په رست و ديندار و رږو و وگر يان بيرو هوشيان له كاردايه و سه رنجي دروستكراواني خودا ددهن، هه روه ها ئه و نافرته تانه هه يانه بيوه ژن و هه يانه كچن.

ئهم فهرمووده يه ي سه روه راستيه كي حاشا هه لنه گره، كه له ده مي خوږه وه نماژه به وه ده كات، كه ريك ده قاوده ق نايه ته كان له بيرو بوچوني ئهم و قسه ي ئهم وه رگيراون و له ساته وه ختي زور هه سياردا كاريگه ري هه بووه. جگه له مانه له زور شويني ترده، نايه ته كان زاده ي بيرو عومهر بوون، كه ده توانين به شيو از يكي خيرا نماژه ي پي بكه ين

• له بابه تي پرسكردن و روخسه ت خواستن، پيش چونه هه رچ ماليك، كه عومهر به محمه دي وتووه:

قال ابن عباس وجه الرسول - ص - غلاماً من الأنصار يقال له مدلج بن عمرو إلى عمر بن الخطاب - رض - وقت الظهيرة ليدعوه، فدخل فرأى عمر بحالة كره عمر رؤيته كذلك، فقال يا رسول الله: لو أن الله تعالى أمرنا ونهانا في حال الاستئذان، فأنزل الله تعالى: { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظُّهَيْرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ

بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ { سورة النور 58، 68

يان

يروى أن مدلج بن عمرو - وكان غلاماً أنصاريًا - أرسله رسول الله وقت الظهيرة إلى عمر ليدعوه فدخل عليه وهو نائم وقد انكشف ثوبه، فقال عمر لوددت أن الله عز وجل نهى أبنائنا وخدمنا أن لا يدخلوا علينا هذه الساعات إلا بإذن، ثم انطلق معه إلى النبي - ص - فوجده وقد أنزلت عليه هذه الآية).⁶⁹
كه لهم فهرموودهيهدا ئاماژه بهوه ده كات، كاتيك محمهد منالتيكي ناردووه بهدواى عومهردا له كاتى نيوه رؤدا، بهبى پرس چوته ژوره وه، دوايى عومه ر به محمهدى وتووه بريا خودا سهر كونهى له وه بكردايه، لهم كاتانهدا بهبى پرس بچينه مالى

⁶⁸ أسباب النزول للواحدى ص 222

⁶⁹ غرائب القرآن و رغائب الفرقان: للقمي النيسابورى - المجلد الثامن - ص 237

یه کتر، بویه دواى ئه مه نایه تی پرسکردن هاته خواره وه وه همان بیروبوچونه کانی عومه ری دووباره کرده وه.

• ههروه ها له مه سه له ی دیله کانی شه ری به دردا، ئه بو بکر بوچوونی وابو وه، به (فیدیه) * به ریان بدهن، به لام عومه ربوچوونی وابوو بیانکوژن، بویه دواى ئه وه ی که به ریانندان، نایه ت قسه که ی عومه ری پشتگیری کردو چو وه سه ر هه مان بیرو رای عومه ر، وه ک له زور شویندا ئاماژه ی پیکرا وه.

• (مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أُسْرَى إلخ) { لما أخذ الأسرى يوم بدر أشار أبو بكر بحياتهم وأشار عمر بقتلهم فنزلت الآية عتاباً على استبقائهم⁷⁰
روى أحمد وغيره عن أنس قال: استشار النبي - ص - الناس فى الأسارى يوم بدر فقال إن الله قد أمكنكم منهم، فقال عمر بن الخطاب: يا رسول الله اضرب أعناقهم فأعرض عنه فقام أبو بكر فقال: نرى أن تعفو عنهم وأن تقبل منهم الفداء فعفا عنهم وقبل منهم الفداء، فأنزل الله الآية⁷¹

* واته گۆرینه وه بیان به رامبه ر به پاره.

1 التسهيل لعلوم التنزيل: ل محمد بن جزى الكلبى - الجزء الثانى - ص 68

⁷¹ لباب النقول للسيوطى ص 91

5- قەسەى شەيتان

وهك بينيمان زۆرىك له قەسەى كەسايەتییەكانى ئەوكات تىكەل بە قورئان بوو، تەنانەت محەمەد خۆى قەسەى شەيتانى وتوو خۆشى ھەمان قەسەى شەيتانى لە قورئاندا دووبارە كردۆتەو، وهك لیڕەدا دەیینین:

((أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ {19} وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى))⁷²

واتە: ھەوالم بەدەنى دەربارەى (لات و عوزا) كە دوو بتى مەككە بوون، (مەناتى) سییەمیش كە ئەویش بتىكى تر بوو.

لیڕەدا ئاماژە بەو دەكات، لەكاتى وتنى ئەم ئایەتەدا، شەيتان ھاتۆتە سەر زمانى محەمەد و وشەى پێتوو

عن أبي بشر ، عنه ، قال : قرأ رسول الله (ص) بمكة (والنجم) فلما بلغ (أفرايتم اللات والعزى ومناة الثالثة الأخرى) ألقى الشيطان على لسانه : (تلك الغرانيق العلى وأن شفاعتهن لترجى) ، فقال المشركون : ما ذكر آهتنا بخير قبل اليوم ، فسجد وسجدوا ، فنزلت هذه الآية ، وأخرجه البزار وابن مردويه من طريق أمية بن خالد ، قال : في إسناده عن سعيد بن جبیر عن ابن عباس فيما أحسب ، ثم

⁷² النجم 19,20

ساق الحدیث ، وقال البزار لا يروى متصلاً إلا بهذا الإسناد ، تفرد بوصله أمية بن خالد ، وهو ثقة مشهور⁷³

7-وتهى نهزانراو كه تا ئیستا خاوه نه كانیان نهزانراوه

له ناو قورئاندا گه لیک قسه ی جوړاو جوړی تیدایه، ناتوانریت به ئاسانی ئاشکرا بکریت، به لام من وای بو ده چم، روژیک له روژان به هو ی تیکه لبونی شارستانیه ته وه ئاشکرا بڼ و قسه ی فهیله سوفه یونانییه کونه کانی چهند ههزار سال پیش زاین درېچن. ئاشکرایه که چنده ها شارستانیه تی زور به هیز بوونیان هه بووه و کاریگه ریان به سهر بیرو بوچوونی مروقه کانه وه هه بووه وهك شارستانیه تی ئاشورییه کان و سومه رییه کان و یونانییه کان و لولوییه کان و گوئییه کان هتد.

ئهم شارستانیه تانه به دلنیا ییه وه پشکیان هه بووه له پیکه پنیانی قورئاندا. یاخود ئه و یاسایانه ی هامورابی دایناون، که زور پیش ئیسلام دانراون، ئه گهر سهیری بهنده کانی بکهین هاوشیوه ی له قورئاندا ده بڼریته وه بو نمونه (العین بالعين.....) له یاسا کانی هامورابڼ و له قورئانیشتا بوونی هه یه.

⁷³ فتح الباری 8 : 333

((شيعرى جاهيلى له قورئاندا))

ئەم بابەتە يەككىچە لەو بابەتەنى كە قسەى زۆرى لەسەر كراوە، چەندەھا ئەدىبى
عەرەبى ئەمەيان ئاشكرا كردوو، كە شيعرى عەرەبى و وینەى شيعرە جاهيلىيەكان بە
شيۆەيەكى زۆر بەربلاو لە قورئاندا دووبارە بۆتەو.

بۆيە منيش ئەم بابەتە زۆر بە گرنگ دەزانم كە قسەى لەسەر بكریت، زۆرىك لەو
ئايەت و دەقە شيعرييانە بەراورد بكەين و ناوى خاوەنى شيعرەكان ديارى بكەين، بە
وردبوونەو لەو شيعرو ئايەتەنى شيعر گەلىك دەبىنى لە قورئاندا دووبارە بوونەتەو،
دەگەينە ئەو برۆايەى هەمان قسەى راگرى ئەدەبى عەرەبى (طە حسين) بكەينەو كە
دەلىت: (يان قورئان بوونى نيبە ياخود شيعرى جاهيلى)

ليرەدا پشتيوان بە خودا، هەول دەدەم زۆرىك لەو شيعرانەى لە قورئاندا دووبارە
بوونەتەو بىان نوسمەو و بەراوردیان بكەم بە ئايەتەكان.

أمرؤ القيس شاعیر یکی مه سیحیی سه رده می جاهیلییه، نه مه نمرونه یه کی قه سیده کانیه تی
که له قورئاندا به کارهینرا وه ته وه:

دنت الساعةُ وانشقَّ القمرُ عن غزالٍ صادٍ قلبي ونفر
أحورٍ قد حرتُ في أوصافه ناعس الطرف بعينه حور
مرَّ يوم العيد في زينته فرماني فتعاطى فعقر
بسهامٍ من لحاظٍ فاتك فترَكني كهشيم المحتظر
وإذا ما غاب عني ساعةٌ كانت الساعةُ أدهى وأمرَّ
كُتب الحسنُ علي وجنته بسحيق المسك سطرًا مختصر
عادةُ الأقمار تسري في الدجى فرأيتُ الليل يسري بالقمر
بالضحى والليل من طرته فرقه ذا النور كم شيء زهر
قلتُ إذ شقَّ العذارُ خده دنت الساعةُ وانشقَّ القمرُ⁷⁴

أمرؤ القيس 30 سال پيش بوون به پیغه مبه ری تی محمده مردووه، هیچ گومانی تیادانیه
نه شیعره ده ماو دهم له ناو عه ره بدا ماو ته وه ز
با ئیستا نه مه قه سیده یه به راورد بکهین به قورئان.
(دنت الساعةُ وانشقَّ القمر) له قورئانا بووه به
(اقتربت الساعةُ وانشقَّ القمرُ)⁷⁵

74 فیض القدیر شرح جامع الصغیر/2/187 یان مصادر الإسلام/ د. سنکلیر تسدل

⁷⁵ القمر 1

واته: ئەوه قیامەت نزیک بوو و مانگیش لەت بوو.

(فتعالی فعقر) له قورئاندا بوو به

((فنادوا صاحبهم فتعالی فعقر))⁷⁶

((كەشیم المحتظر)) له قورئاندا وهك خۆی به کارهینراوه تهوه.

((كەشیم المحتظر))⁷⁷

واته وهك گژو گیای وشك له ناومان بردن.

ئەگەر تیبینی بکهین ئەم قەسیدەیه له 3 شوینی جیادا تەنیا له سورەتی قمر دا دووبارە

بۆ تهوه

((بالضحی واللیل)) له قورئاندا بوو به

((والضحی واللیل إذا سجی))⁷⁸

واته: سویند به چیشتهنگا و سویند به شهو کاتیك كه تاریك دادیت

ههروهها قورئان له قەسیدەیه کی تری امرؤ القیس، ئایهتی دروستکردوو، ئەمه

قەسیدە کەیه تی

⁷⁶ القمر 29

⁷⁷ القمر 31

⁷⁸ الضحی 1-2

أقبل والعشاق من خلفه
كأنهم من كل حدب ينسلون
وجاء يوم العيد في زينته
لمثل ذا فليعمل العاملون

((كل حدب ينسلون) له قورئاندا بهم جوره هاتووهو رسته كاني بو باسيكي تر
به كارهيئاو ته وه.

((حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ))⁷⁹

واته: تا كاتيک يه ئجوج و مه ئجوج به ربه سته که ده که نه وه له هه موو به رزاييه که وه
داده به زن

(لمثل ذا فليعمل العاملون) بو وه به

((لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ))⁸⁰

واته: بو ئهم نموونه يه که (به هه شته) ئه وانه ي کارو کرده وه ي چاکه ده که ن، با بو ئه وه ي
بکه ن.

ههروه ها له قه سيده يه کی تریدا ده لیت:

إذا زلزلت الأرض زلزالها وأخرجت الأرض أثقالها

تقوم الأنام على رسلها ليوم الحساب ترى حالها

يحاسنها ملك عادل فإما عليها وإما لها " ۱.هـ

يان

⁷⁹ الأنبياء 96

⁸⁰ الصافات 61

يتمنى المرء في الصيف الشتاء حتى إذا جاء الشتاء أنكره

فهو لا يرضى بحال واحد قتل الإنسان ما أكفره⁸¹

له قورئاندا ئەم شيعره دووباره بۆتهوه بهم شیوهیه:

(إذا زلزلت الأرض زلزالها وأخرجت الأرض أثقالها) بووه به

(إذا زلزلت الأرض زلزالها * وأخرجت الأرض أثقالها)⁸²

واته: کاتیک زهوی کهوته لهرزوه بومهلهرزه کهی توشبوو، ئەهوی له ناو زهویدایه له شتومه که به نرخه کانی هینایه دهرهوه.

(قتل الإنسان ما أكفره) له قورئاندا دووباره بۆتهوه لهم ئایهتهدا:

(قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرُهُ)⁸³

واته: مرۆڤه به مردن چیت، چی وایلیکردوه که کافریت.

2- أمیه بن أبی الصلت:

یه کیك بووه له شاعیره کۆنه کانی سهردهمی جاهیلی، ههندیك له تهمهنی کۆتایی

کهوتۆته کاتی هاتی محمدهوه، بهلام بروای به محمدهوه به قورئان نههیناوه.

ئومهیه خوشکیکی ههبووه ناوی (فارعه) بووه، ئەم ههوال و شيعره کانی ئومهیهی بۆ

محمدهد باسکردوه،⁸⁴ ئەم شاعیره شارهزاییه کی باشی ههبووه له زمانی سریانیدا⁸⁵

81 (فيض القدير شرح الجامع الصغير) 2 / 187

⁸² الزلزلة 1-2

⁸³ عبس 17

⁸⁴ الاستعاب 4/379

⁸⁵ جمهرة اللغة 2/339

لهسهر ئایینی جوله که بووه، شاره زایی زۆری له کتیبه ئاسمانیه کاندایه بووه و دهیزانی له کتیبه کانی تر دای باس لهوه کراوه، پیغه مبه ریگ له ناو عه ره بدا دروست ده بیته بویه مهی خوار دهنه وهی له خوئی حه رام کرد بوو، وه بته کانی نه ده په رست به نیازی ئه وهی بانگه شهی پیغه مبه رایه تی بکات.⁸⁶

یه کیگ بووه لهو شاعیرانهی محمهد باش ئاگای له شیعره کانی بووه، یه کهم کهس بوو (باسمک اللهم) ی نووسیوه پیش هاتی محمهد، پاشان دوای ئه مه ئیسلام کردی به (بسم الله الرحمن الرحيم)⁸⁷

ئه مه یه کیگه لهو قه سیدانهی که قورئان وشه و گوزارشته کانی لی وه رگرتوووه:

إله العالمين وكلّ أرضٍ
ورب الراسيات من الجبال
بناها وابتنى سبعا شداداً
بلا عمدٍ يُرینَ ولا رجال
وسواها وزینها بنور
من الشمس المضيئة والهِلال⁸⁸

هه موو وشه کانی ئه م قه سیده یه له م ئایه ته دا ده بیننه وه:

((خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ))⁸⁹

⁸⁶ بروانه أمية بن أبي الصلت حياته و شعره لا 57

⁸⁷ الاغانى 126/4 – مروج الذهب 138/1

⁸⁸ لويس شيخو : شعراء النصرانية ، ج 2 ، ص 226

واته: به چاوی خوټان دهیبنن ئاسمانه کان به بی ږاگر دروستکراون، وه له زه ویشدا
چیاکامن بؤ کردوون به ږاگرو ره گ ډاکوتاو، وه چهندهها گیانله به ریشی تیدا بلاو
بؤته وه، له ئاسمانیشه وه ئاومان بؤ داباراندون ههتا گژو گیای جووتی بی ږویت.
وه نیوه بهیتی (بناها وابتنی سبعا شادا) له قورئاندا بووه به:

{وَبْنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا} ⁹⁰

واته: له سه روتانه وه جهوت چین ئاسمانی پته و به هیژمان له سه رتانه وه دروستکردووه.

(ههروهها ئه م شاعیره له باسی ږووداوه که ی ئیراهیمدا، که ویستی ئیسماعیلی کوری
سه ر ږریت و له باسی (یونس)، کاتیک له ناو سکی (حوت) ه که دایه و باسی (عیسا
و مریم) ی دایکی، هه موو ئه م بابه تانه ی له شیعره کانیدا باسکردووه، قورئانیش ته و او
ئه م ږووداوانه ی وهك ئه و دووباره کردوته وه) ⁹¹

ههروهها له یه کیکی تر له و شیعرا نه یدا که قورئان وه ږیگرتووه ده لیت:

عند ذي العرش تعرضون عليه يعلم الجهر والسرار الخفيا

يوم تأتته وهو رب رحيم إنه كان وعده مأتيا

رب إن تعف فالمعافاة ظني أو تعاقب فلم تعاقب بریا ⁹²

⁸⁹ لقمان 10

⁹⁰ النبأ 12

⁹¹ ابن كثير البداية والنهاية ج 2/205

⁹² امية بن ابي الصلت حياته و شعره 314

نه گهر سهیر بکهین، دپیری یه که می شیعره که، قورئان و هریگرتوو و کردویه تی به:
(إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ)⁹³

واته: خودا قسهی ئاشکراو شاراو کانتان دهزانیّت و به ئاگایه لیبی.

ههروهها کراوه به ئایه تیکی تریش ((إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى))⁹⁴
واته: مه گهر شتیك ویستی خودای له سهر بیّت، بهراستی خودا ئاگای له هه موو شته
شاراو هه ئاشکرا کانتانه.

ههروهها لهم شیعره دا دهلیت:

من الحقد نيران العداوة بيننا * لئن قال ربي للملائكة اسجدوا

لآدم لما أكمل الله خلقه فخرّوا * له طوعاً سجوداً وكددوا

فقال عدو الله للكبر والشقا * لطین علی نار السموم فسودوا⁹⁵

ئهه قه سیدهیه له قورئاندا دوو ئایه تی لی دروستکراوه:

((وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ
الْكَافِرِينَ))⁹⁶

که به فریشته مان وت کرنوش بهرن بو (ئادهم)، کرنوشیان بو برد تهنها (ئیبلیس) نه بی،
ره تی کرده وهو بوو به یه کیك له کافران.

93 الأنبياء 110

94 الأعلى 7

95 شعراء النصرانية قبل الإسلام / ط2 / دار المشرق / بيروت / 219

⁹⁶ البقرة 34

وه ئايه تي:

((وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ))⁹⁷

واته: ئيوه مان دروستکردو ويته مان كييشان، پاشان به فريشته كانمان وت كړنوش بهرن بو ئادهم و كړنوشيان برد، ته نيا ئيبلس نه بي يه كييك بوو له كړنوش نه بهران.

ياخود له ديړه شيعريكي تر دا ده لييت:

وقام القسط بالميزان عدلاً **** كما بان الخصيم من الجدال⁹⁸
كراوه بهم ئايه ته:

" ونضع الموازين بالقسط ليوم القيامة⁹⁹

واته: پيوه روو ته رازووه كاني داتپه روهرى له قيامه تدا داده نيي

يان ده لييت:

وأعطى كل إنسان كتاباً **** مبينا باليمين وبالشمال

ليقرأ ما تقارف ثم يكفا **** حساباً نفسه قبل السؤال¹⁰⁰

كراوه بهم دوو ئايه ته:

⁹⁷ الأعراف 11

⁹⁸ المنتظم في التاريخ أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي الجزء الثالث باب غزوة بني قينقاع

⁹⁹ الأنبياء، 47

¹⁰⁰ المنتظم في التاريخ أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي الجزء الثالث باب غزوة بني قينقاع

" فأما من أوتي كتابه بيمينه فيقول هاؤم إقرءوا كتابيا "101
واته: ئهوهى كه نامهى كردهوه كانى درايه دهستى راستى، دهليّت ئهوهتا
بيخويننهوه.

" وأما من أوتي كتابه بشماله فيقول ياليتني لم أوت كتابيا "102
واته: ئهوهى نامهى كردهوه كانى دهدریته دهستى چهپى دهليّت خوژگه
نامهى كردهوه كانم پینهدرایه.

يان له دیره شيعریكى تر دا دهليّت:
إلى نارٍ تحش بصر صخر*** وما الأوصال من أهل الضلال
إذا نضجت جلودهم أعيدت* كما كانت وعادوا في سفال

بووه به:

" كلما نضجت جلودهم بدلناهم جلوداً غيرها ليذوقوا العذاب "103

101 الحاقة، 19

102 الحاقة، 25

103 النساء، 56

واته: هەر کهرەتێک پێسته کهیان بسوتیت، بۆیان دەگۆرین بە پێستیکی تر،
هەتا سزا بچێژن.

لە قەسیدەیه کی تردا ئومەییە دە کهوێتە باسی بەهەشت و وەسفی دە کات و
زۆر پێش قورئان باسی کردوو، که قورئان وەصفه کانی خۆی به موعجیزه
داده نیت، له کاتی کدا ئەو موعجیزانه هیچ نین، تەنیا کۆمه لێک ئایه تی
وهر گیراو نه بیته له شاعیرانی جاهیلیه وه.

با بزاین که ئومەییە چۆن باسی بەهەشت دە کات و ئەو ئایه تانه ش چۆن که
باسی بەهەشت دە کەن که به هیچ جوړتیک جیاوازی نابینریت له نیوانیاندا،
تهنها ئەوه نه بیته که له قورئاندا که میك وشه کاری ساده ی تیدا کراوه:

ومن خدم بها يسقون منها **** کدر خالص الألوان غالي

وأشربة من العسل المصفي *** ومن لبن ومن ماء السجال

وكأس لذة لا غول فيها *** من الخمر المشعشة الحلال

على سرر مقابلة عوال **** معارجها أذل من البغال

صفوف متكون لدى عظيم ***** بكفيه الجزيل من النوال¹⁰⁴

ئەم قەسیدەیه بوو بەم ئایه تانه:

¹⁰⁴ الدكتور النجار نماذج اخرى من شعر امية بن ابي الصلت/مقالة من النتريت

"مثل الجنة التي وعد المتقون فيها أنهارٌ من ماءٍ غير آسنٍ وأنهارٌ من لبنٍ لم يتغير طعمه وأنهارٌ من خمرٍ لذة للشاربين وأنهارٌ من عسلٍ مصفى" ¹⁰⁵
واته: وينهى ئه و بههشتهى بهلئندراوه به لهخواترسان ئههيه، چهندهها رپووبارى له ئاوى سازگارى تئدايه، ههروهها چهندهها رپووبارى شير كه تاميان ناگورپى، چهندهها رپووبارى مهى كه تاموچيژى ههيه بو ئهوانهى كه دهيخونهوه، چهندهها رپووبارى ههنگوينى پالفته.

(يطاف عليهم بكأس من معين. بيضاء لذة للشاربين. لا فيها غول ولا هم عنها ينزفون) ¹⁰⁶
به پهرداخى تاييهتى شهرايى تاييهتيان بهسهرا دهگيرن، شهرايىكى سبى و بهلهزهته بو ئهوكهسانهى كه دهيخونهوه، نهدهبيته هوى سهر ئيشه و نه دهبيته هوى سهرخوشبون.

"على سرر موضونة. متكئين عليها متقابلين. بأكواب وأباريق وكأس من معين" ¹⁰⁷

¹⁰⁵ محمد، 15

¹⁰⁶ الصافات، 45-47

لهسهر کورسی نه خشراو به ئالتون دانیشتوون، بهرامبهر به یهك شانیان داداوه. کورانی گهنج و جوان، که قهت پیر نابن، دهوریان داون و خزمه تیان ده کهن.

یاخود له شیعیکی تر دا دهلیت:

مِزاجُهَا سَلْسِبِيلٌ مَّاوْهَا غَدَقٌ

عَذْبُ الْمَذَاقَةِ لَا مِلْحٌ وَلَا كَدْرٌ¹⁰⁸

به هه مان شیوه له قورئاندا بووه به

"عیناً فیها تُسمى سلسبیلًا"¹⁰⁹

واته: سه رچاوهیه که ناوی (سهلسه بیل)ه

یان له شیعیکی تریدا دهلیت:

¹⁰⁷ الواقعة، 15-18

¹⁰⁸ امیة بن ابی الصلت حیاته و شعره 227

109 الإنسان 18

فار تنورهم وجاش بماءٍ **** صار فوق الجبال حتى علاها¹¹⁰

له قورئاندا بهم شيويهى ليها تووه

" حتى إذا جاء أمرنا وفار التنور قلنا احمل فيها من كل زوجين اثنين" ¹¹¹

واته: ههتا ئهوكاتهى برپارماندا و له تهنوره پرش ئاگره كانه وه ئاو هاته
دهر وه، پاشان وتمان ئهى نوح له ههر نير و مييهك دووان ههلبگره.
ياخود دهليت:

وليس بها إلا الرقيم مجاوراً

وصيدهم والقوم في الكهف همد¹¹²

له قورئاندا بهم شيويهى ليها تووه:

(أم حسبت أن أصحاب الكهف والرقيم كانوا من آياتنا عجبا¹¹³)

110 امية بن ابي الصلت حياته و شعره 312 - البدء والتاريخ للمطهر بن طاهر المقدسي الجزء الثالث الفصل
العاشر

111 هود، 40

112 امية بن ابي الصلت حياته و شعره --181 تفسير البيضاوي/الصفحة 2150

113 كهف /9

((أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ {1} أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ {2} وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ {3} تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ {4} فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ))¹¹⁵

واته: ئایا نه ترانیوه که په وروږدگارت چیکرد به خاوهن فیله کان، ئایا پیلانه کانی پوچهل نه کردنه وه، پؤل پؤل بالندهی نه نارده سهریان، تا به بهردی وهك خشتی سوره وه کراو بهرد بارانیان بکهن، سهرئه نجام وهك کای خوراوی لیگردن*.

4- زید بن عمرو بن نفیل:

یه کیکه له شاعیرانی هاوچه رخی محمد، ئهو بنه مایانهی ئیسلام به تازه گه ری داده نا و عه ربی کونی به جه هالت ناوده برد له سهری و بانگه شهی ئه وهی ده کرد، که

¹¹⁵ سورة الفیل

*ئه وهی ده زانریت له میژوودا که ئه بره هه خه لکی حه به شه بووه و یه کتا په رست بووه، وه ئاشکرایه که عه به ژماره یه کی زۆر بتی تیدا بووه و قوره یشه کان بت په رست بوون و ئهو بتانه یان په رستووه که هه ر کومه له بت و هۆزیک خاوه نی بووه، ئایا لای خودا که ی ئیسلام بت په رسته کان سه ربکه ون گرن گزه، یا خود یه کتا په رستیکی مه سیحی، که له م نایه تدا که وتوته پیا هه لدان به بت په رسته کاند؟؟؟

داهینەری یەکتا پەرستییه، ئەم شاعیرە پیش محەمد هەموو ئەم سیفاتانەى تیدا هەبوو، بگرە زۆر پیش محەمد بانگەشەى بۆ پەرستى یەك خودا کردوو. وهك (ابن كثیر) له باره‌یه‌وه ده‌لیت:

(ئەو خۆى بە‌دوور گرتبوو له پىسى و بت پەرستى و دوور ئە‌كه‌وته‌وه له هەموو دینىك، تەنها دینى(حەنیفە) نەبیت كە دینى ئیبراهیمە و خودای بە تاك و تەنها دادەنا)¹¹⁶.

هەروەها ئەم شاعیرە زۆر پیش محەمد نامۆزگارى قورەیشیە‌كانى کردوو، كە دوور بکە‌ونه‌وه له بە‌دره‌وشتى و ده‌لیت (ئەى خەلكى قورەیشى ئاگاداربن بە‌دره‌وشتى (زینا) نە‌كە‌ن چونكە سەرچاوه‌ى هە‌زارىیه)¹¹⁷

هەروەها لەم قەسیدە‌یه‌دا ده‌لیت:

وَأَسْلَمْتُ وَجْهِي لِمَنْ أَسْلَمْتُ لَهُ	الأرض تحمل صخرًا ثقلاً
دحاها فلما استوت شداها	بأيد وأرسي عليها الجبالا
وَأَسْلَمْتُ وَجْهِي لِمَنْ أَسْلَمْتُ	له المزن تحمل عذبا زلالا

¹¹⁶ ابن كثیر البدایة والنهایة ج2/221

¹¹⁷ هەمان سەرچاوه‌ى پیشوو

إذا هي سقت إلى بلدة أطاعت فصبت عليها سجالاتها¹¹⁸

ئەگەر سەیری وشەکان و گوزارشته کانی ناو ئەو قەسیدەیه بکەین، ئەوا زۆریک له وشە کارییه کانی له ناو قورئاندا دەدۆزینەوه، وهك لهم نایه ته دا دهیبینین:

((وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا))¹¹⁹

واته: دواتر زه ویشی راخست

له زۆر راقه ی قورئاندا (دحاها)، به واتای هیلکەبی هاتوو، به لام له هیچ فەرهنگیکی عەرەبیدا ئەم واتایه ناگەیه نیت، بەلکو به واتای راخستن دیت

ئەم شاعیره باس له له دا یکیوونی مەسیح دەکات به قەسیدە ی:

فقلت : أني يكون ولم أكن
بغيا ولا حبلى ولا ذات قيم
فسبح ثم اغترها فالتقت به
غلاما سوى الحلقة ليس بتوأم
فقال لها : إني من الله أية

¹¹⁸ الجامع لأحكام القرآن للقرطبي تفسير سورة النازعات الآية 27-33. سيرة ابن هشام : 153/1

¹¹⁹ النازعات 30

وعلمني ، والله خير معلم
وأرسلك ولم أرسل غويا ولم أكن
شقيا ، ولم أبعث بفحش ومأثم¹²⁰

قورئان هه مان قه سیده ی دووباره کردۆتوه، له ناو ئایه ته کانیدا وهك لی ره دا ده بیسین:

((قالتُ أني يكون لي غلام ولم يمسنني بشر ولم أك بغيا {20} قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ
هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا {21} فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَتْ
بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا))¹²¹

واته: مه ریه م وتی جا چۆن منالم ده بیته، له کاتی کدا هیچ که سیك دهستی لیوه نه داوم
و داوینپیسیش نه بووم، جو بره ئیل وتی ئه و قسانه ی تو راست و دروستن، به لام ئه وه
برپاری پهروه ردگاره و ده لیت: ئه و کاره لای من ئاسانه، بو ئه وه ی بیکه مه نیشانه و
موعجیزه یه ک بو خه لکی، وه ره هه تیکی تایه تیش بی له لایه ن ئیمه وه، ئه و کاره ش
برپاری له سه ر دراوه، ده سته جی مه ریه م سکی پر بوو، به ره و شوینیک ی دوور رویشته.

ههروه ها له شیعریکی تریدا ده لیت:

وقولا له آنت رفعت هذه بلا عمد أرفق - إذا - بك بانیا¹²²

¹²⁰ جواد علي : الفصل ، ج 5 ، ص 384 و 385

¹²¹ مریم 21-22

هه مان دپړ له قورئاندا دوو باره بوته وه و بووه به:

((اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا))¹²³

واته: خودا ناسمانه کاني بهرز کردو ته وه، به بی کوله که و راگر رایگرتوه و دهیبنن.

بو ئه م شاعرانه ی زید کومه لیک قسه هیه که گوايه ئه مانه قه سیده ی (لامیه) ی (ابن صلت) ن و دراونه ته پال زید¹²⁴

له کاتیکدا ئه م قه سیده یه خاونه که ی ابن صلت بی یان زید، هیچ جیاوازییه کی نییه بو باسه که ی ئیمه، چونکه ههردوو کیان شاعیری جاهیلین و پروایان به قورئان نه بووه، ههروه ها له سه رده میکی که می دهسه لاتی محمده دا ژیاون.

¹²² سیره ابن هشام ص 229

123 الرعد 2

¹²⁴ تفسیر ابن کثیر ج 3/ 162 یان سیره ابن هشام ج 1/ 149

5- النابغة الذبياني:

ئهم شاعيرهش يه كيکه له شاعيره جاهيليه کان و له قورئاندا شيعرى ئهم دووباره
بوتهوه، وهک لهم ديره شيعره دا دهيينين:

الخالق الباري المصور في **** الأرحام ماءً حتى يصير دماً¹²⁵

له قورئاندا بووه بهم ئايهته:

((هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِي الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ))¹²⁶

واته: الله ئهو خودايهيه كه به ديهينه ر و وينه كيشه، وه هه موو ناوه جوان و پيروزه كان
شايسته ي ئهون.

¹²⁵ تفسير القرطبي ج 48/2

¹²⁶ الحشر 24

يان له ئايه تيكي تر دا ده لیت:

((هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ مَافِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ))¹²⁷

واته: خودا ئه وهيه كه له منداندا نه خشه و وينه تان ده كيشيت، بهو شيوهيه كه خوي دهيه وييت.

6- الأعمش:

¹²⁷ ال عمران 6

الأعشى مبهستمان ئەعشای گه وره یه، شاعیریکی کۆنی جاهیلی بووه و یه کیك بووه
له شاعیرانی حهوت موعه له قاته که، ئەمیش به هه مان شیوه کهم تا زۆر شیعره کانی له
قورئاندا به دی ده کریت.

وفي ذاك للمؤتسي أسوة ومارب عفی علیها العرم
رخام بنته لهم حمير إذا جاء مواره لم يرم
فأروى الزروع وأعنابها علی سعة ماؤهم إذ قسم
فصاروا أيادی ما يقدرؤ ن منه علی شرب طفل فطم¹²⁸

ئهم شیعره له قورئاندا لهم ئایه ته دا دوو باره بۆته وه:

((فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرْمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِي أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثَلٍ
وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ))¹²⁹

¹²⁸ عبد الملك بن هشام بن أيوب الحميري السيرة النبوية ابن هشام/ مؤسسة علوم القرآن ج1/14

واته: له جياتى شو کرانه بژیری و خودا په رستی پشتیان هه لکرد، بویه ئیمهش لافاوئیکی ویرانکه رمان به سه ردا بهر ه لا کردن، نهوسا له جياتی نهو دوو باغه گه وره یه دوو باغی در کاوی بهر و بووم تال و دره ختی بیهری وهك، دار گه زو و كه میك (سدر) یش كه بهر و بوومیکی كه می هه یه پیمان به خشین.

7- قس بن سعادة الأیادي:

یه کیكه له هه ره ره وانبیژو چه کیمه کانی عه ره ب، له سالی 600 م کۆچی دوابی کردوو، زور بهی په خشان و شیعه ره کانی له بازاری عکاظ خویندۆته وه، محمهد زوری به دل بووه و کاریگه ری هه بووه له سه ری¹³⁰، نه گه ره سهیری وتاره کانی بکهین ده بینین سه جمع و به لاغه کانی زور له قورئان جوانترن، به لام باسه کانی ئیمه بهر آوردی به هیزی

¹²⁹ سبأ 16

¹³⁰ الجاحظ : البيان تحقيق عبد السلام هارون ، القاهرة 1948 ، ج 1 ص 309

نییه، به لکو باسکردنی ئەو دهقه کۆنانەى سەردەمى جاهیلییه که له قورئاندا دووبارە بونەتەوه.

(قس بن سعاده) ش یه کیکه لهو ئەدیبانەى پشکی ههیه له قورئاندا و وهك نمونه ئەم به لگهیه دههینینهوه:

((کلا بل هو إله واحد، ليس بمولود ولا والد، أعاد وأبدى، وإليه المآب غدا))¹³¹

که لیڕه دا باس له بوونی خودا دهکات و وهسفی دهکات، که له کهس نهبووه و منالی نییه، ئەم گوزارشتهی (قس) زۆر بههێزتره له گوزارشته کهی قورئان که لهو وهرگیراوه و دهلیت:

((قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ {1} اللَّهُ الصَّمَدُ {2} لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ))¹³²

واته: بلی خودا تاك و تهنهیایه، خودا زاتیکی دهسه لاتداره، کاری به کهس نییه و هه مووان پیوستیان بهوه، ههچ کهسی لینه بووه و خوشی له کهس نهبووه.

131 الأوائل ، لأبي هلال العسكري ، ص44

¹³² الإخلاص 1-3

بیره بنه رته تیه کانی قورئان له شیعی شیعی شاعیرانی جاهیلیدا

1- پاداشت وه رگرتنه وه به پیی کرده وهی چاکه:

پاداشت و سزایه کیکه له به نه رته تیزین بیری قورئان، که پشتی پییه ستووه، تاکه
هۆکاری مانه وهی دینی ئیسلام، ترساندن شوینکه وتوانیته به سزا و هاندانیته به
پاداشتی به ههشت، نه گهر بیته و ئیسلام خالی بکه یته وه لهم بیره، نهوا له که مترین
کاتدا شوینکه وتوانی نامین.

شاعیر (علاف بن شهاب التمیمی)، له سه ر نه م بابته پیش قورئان شیعی وتووه و
ده لیت:

ولقد شهدت الخصم يوم رفاة
فأخذت منه خطة المغتال

وعلمت أن الله جاز عبده
يوم الحساب بأحسن الأعمال¹³³

لهم شيعره دا باس لهوه ده كات، رۆژی دوايي خودا پاداشتی ئهو كه سانه ده داته وه كه
كاری چاكه يان كردو وه.

¹³³ الألو سي : بلوغ الأرب ، ج 2 ، ص 277

2- بر و ابون به زیندو بوونه وه و لیپرسینه وه:

(زهیر بن ابی سلمی) شاعیری چه کیمی عه ره به و باوکی دوو شاعیری گه وره ی
ئیسلامی بووه، له دیره شیعریکیدا باس له وه ده کات که بر وای به وه ههیه خودا
زیندومان دوا ی مردن ده کاته وه.

وهك دهلیت:

لولا أن تسبني العرب ، لآمنت أن الذي أحياك بعد يبس سيحيي العظام وهي رميم¹³⁴

لیره دا شایه تی ئه وه ده دات و دهلیت ئه وه ده توانیت شته وشکه کان زیندو بکاته وه هه
ئه ویش ئه توانی ئیسکه کانمان زیندو و بکاته وه

ههروه ها له سه ر زیندو بوونه وه (ربیعه بن ربیعه) دهلیت:

يوم يجمع فيه الأولون والآخرون ،

يسعد فيه المحسنون،

ویشقی فيه المسیئون

¹³⁴ د . جمال العمري : الشعراء الحنفاء ، ص 164

ويقسم بالشفق والغسق

والشفق والغسق والقتل اذا اتسق، ان ما أنباتك به لحق¹³⁵

باس لهوه دهكات كه خودا له رۆژی دوايدا، همموو دروستکراوه کان کۆده کاتهوه و
ئهوانه‌ی چاکه کارن دلخۆش دهبن و ئهوانه‌ی خراپه کارن نه گبهت دهبن.

ههروه‌ها (شق بن صعب) به هه‌مان شیوه قسه له‌سه‌ر رۆژی پاداشت و سزا ده‌کات و
ده‌لیت: له‌و رۆژه‌دا همموو کهس پاداشتی خۆی وهرده‌گریت و بانگخوازیک له
ئاسمانه‌وه بانگ ده‌کات، ئه‌و بانگه‌ مردووه‌کان و زیندووه‌کان ده‌بیستن، همموو خه‌لک
کۆده‌کریته‌وه، ئه‌وه‌ی خۆپاریژ بووه، بردنه‌وه و به‌ره‌که‌تی بۆ هه‌یه.

يوم تجزي فيه الولايات،

يدعى فيه من السماء بدعوات ،

يسمع منها الاحياء والاموات،

ويجمع فيه الناس للميقات،

يكون فيه لمن اتقى الفوز والخيرات

ويقسم لسامعه ان ما يقوله ليس الا الحق

ورب السماء والارض ،

وما بينهما من رفع وخفض ،
ان ما أنبتك به لحق ، ما فيه امض¹³⁶

ههروهها (أميه بن الصلت) سهبارت به بروای به لیپرسینهوهو زیندوبوونهوه
قهسیدهیه کی ههیه، به ناشکرا بروای پیی ههیه و ههندیکیش له دیره شیعره کانی له
قورئاندا دووباره بوونهتهوه، وهک لییره دا دهیبینین:

باتت همومي تسري طوارقها ** أكف عيني و الدمع سابقها
مما أتاني من اليقين ولم ** أوت برأة يقصي ناطقها
أم من تلطي عليه واقدة النار ** محيط بهم سراقها
أم أسكن الجنة التي وعد الأبرار ** مصفوفة نمارقها
لا يستوي المنزلان ولا الأعمال ** لا تستوي طرائقها
هما فريقان : فرقة تدخل الجنة ** حفت بهم حدائقها
وفرقة منهم أدخلت النار ** فساءتهم مراف¹³⁷

¹³⁶ العرب قبل الاسلام- سيد القمني

¹³⁷ جواد علي : المفصل ، ج5 ، ص 280 و 281 أو ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج2 ، ص 206 : 208

به روونی له واتای ئەم قەسیدەیدا دەبێت، که باس لەو دەکات بەهەشت بەلێندراوە بۆ ئەو کەسانە ی چاکە کارن، بە جوانترین شیوە بۆیان رێکخراوە و دۆزەخیش بۆ خراپەکارەکان هەلگیرسێنراوە، هەرگیز ئەو دوو شوێنە وەک یەک نین، کردووەیان وەک یەک نییە ئەو دوو کۆمەڵە، کۆمەڵی بەهەشت دەچن بۆ بەهەشتیک که چوار دەوری باغ و باغاتە.

له باره‌ی دۆزه‌خ و به‌هه‌شته‌وه، محمەد شتیکی جیاوازتری نەوتوو له شیعرا نه‌دا، بۆیه ده‌بینین ئەم شیعرا نه دوو باره بونه‌ته‌وه له ئایه‌ته‌کانی محمەد دا وەک ده‌بینین:

أم من تلظي عليه واقدة النار * * محيط بهم سراقها

کراوه به:

((فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا))¹³⁸

واته: هەر کەس دەیه‌وێت با برۆدار بێت، ئەو‌ه‌ی نایه‌وێت با بێرۆا بێت، به‌دڵنیاییه‌وه ئێمه بۆ سته‌مکاران ئاگرێکمان ئاماده‌کردوو، دیواریکی بلیسه‌ ده‌وری داون له هه‌موو لایه‌که‌وه .

أم أسكن الجنة التي وعد الأبرار ** مصفوفة غارقها

لهقورئاندا ههمان بۆچوون دووباره بۆتهوه و بووه به:

((وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ {14} وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ))¹³⁹

ليرهدا باس له ديمهن و شيوهى بههشتيه كان ده كات.

واته: كوپ و سوراخى دانراوه پشتى و سهرينى رازاوهى تيدايه كه بهريكى دانراون.

ههروهها ئومهيه سهبارت به سزاي دواروژ بۆ تاوان باره كان وتويى:

وسيق المجرمون وهم عرأة

إلى ذات المقامع والنكال

فنادوا ويلنا ويلاً طويلاً

وعجوا في سلاسلها الطوال

فليسوا ميّتين فيستريحوا¹⁴⁰

¹³⁹ العاشية 14-15

¹⁴⁰ ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج 2 ، ص 206 : 208

لیږه دا باس له وه ده کات که تاوانباران، به ږووتی راپیچی ناو ناگر ده کریڼ، سه ره تایی ده سته پیکردنی قه سیده که (وسیق المجرمون)، هه مان واتا له قورئاندا دوو باره بوته وه و ده لیت:

((وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا))¹⁴¹

3- ږواږون به وهی که خودا (علیم بذات الصدور) ه ناگای له ناو دلته کان هه یه:

(علیم بذات الصدور) نهو نایه ته یه که محمده زور جه ختی له سه ر کردو ته وه و دوو باره ی کردو ته وه، به لام نه مه زور پیش محمده شاعیره فه یله سوفه که ی جاهیلی (زهیر بن ابی سلمی) نه مه ی وتوه، وهك له م دیره دا ده یینین.

فلا تكتمن الله ما في نفوسكم
ليخفي، ومهما يكتنم الله يعلم
يؤخر فيوضح في كتاب فيدخر
ليوم الحساب، أو يعجل فينتقم¹⁴²

به هه مان شيوه له قورئاندا دهلييت:

{لَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ
اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ} ¹⁴³

واته: ئهوهى له ئاسمان و زهويدايه هي خودايه و ئهوهى له ناختاندا جيگير بووه، دهري
بخهن ياخود بيشارنهوه، خودا ليتان دهپرسيتهوه لهسهريان، ئهوهى بيهوييت لىي خوش
دهبييت و ئهوهشى نهيهوييت سزاي دهديات، خوداش بهسهر ههموو شتيكدا بالادهسته.

¹⁴² ثعلب : شرح ديوان زهير ، الدار القومية للطباعة والنشر ، القاهرة ، 1964 ، ص 35 .

¹⁴³ البقرة 284

((ههلهی زانستی له قورئاندا))

به پیی زانستی پیشکەوتووێ ئه‌مڕۆ، وه‌ به‌هۆی شاره‌زابوونی مرۆڤ له‌ گه‌ردوون و ناسینی ده‌ورو به‌ری، له‌م سه‌ده‌یه‌دا مرۆڤ گه‌لیک نه‌یێی زه‌مینی بۆ ئاشکرا بووه‌، بۆیه‌ قسه‌ زۆر کراوه‌ له‌ باره‌ی هه‌له‌کانی قورئانه‌وه‌، وه‌کو (هه‌له‌ی لۆجیکی و هه‌له‌ی میژوویی و هه‌له‌ی زانستی و هه‌له‌ی جوگرافی و ته‌نانه‌ت هه‌له‌ی زمانه‌وانی و ریزمانی عه‌ره‌بی له‌ قورئاندا).

من نامه‌وێت درێژه‌ به‌م بابته‌ به‌ده‌م چونکه‌ قسه‌ی زۆر له‌سه‌ر کراوه‌، ئه‌م باسه‌ کتییکی تایبه‌ت به‌ خۆی ده‌وێت تا قسه‌ی له‌سه‌ر بکریت، خوینه‌ر ده‌توانی‌ت سه‌یری کتییی (هل القران معصوم) بکات، که‌ ئیستا وه‌رگێڕدراوه‌ته‌ سه‌ر زمانێ کوردی، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌م بابته‌ بوونی هه‌یه‌ به‌ کوردی من قسه‌ی له‌سه‌ر ناکه‌مه‌وه‌، به‌لام ده‌مه‌وێت وه‌ک نمونه‌ کۆمه‌لیک هه‌له‌ی زانستی زۆر زه‌ق و به‌رچاو باس بکه‌م، که‌ ئه‌مانه‌ زانستی سه‌ره‌تایین

و هه موومان ئه گهر زانياريه كى كه ميشمان هه بى له سه ر زانست به تاييه تى زانستى
گهر دون، زور به ئاسانى ههست بهو هه له گه ورانه ده كه ين كه قورئان تىي كه وتوو ه.
دهتوانين وهك پوخته يه كه له چه ند خالي كدا، ئاماژه يه كى كورتى پييكه ين:

1- قورئان برواى وايه كاتيك كه خو ر ئاوا ده بيت و به ره و مهيله و نارنجى ده روا ت
دهمه و ئيواره، له ناو بيري كدا ئاوا ده بيت و نوقم ده بيت:

با به وردى له م ئايه ته رابميين، بزائين قورئان چو ن هه له يه كى كردوو ه:
(وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّذِينَ قُلُوبُهُمْ عَلَيْنَا أَنَّا نَمُكِّنُهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَأَنبَأَهُمْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا {84} فَأَتَّبِعْ سَبَبًا {85} حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا
تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْتَ مُدْبِرٌ وَإِنَّمَا أَنْتَ
فِيهِمْ حَسِيمٌ) ¹⁴⁴

واته: ده رباره ي (ذو القرنين) يش پرسيارت ليده كهن، پييان بلى به شيك له به سه رهاتى
ئه وانيشتان بو باس ده كه م، ئيمه تواناو ده سه لامان له زه ويدا پى به خشى بوو بو هه ر
شتيكي پيوست هو كاره كه يمان بو ره خساندبوو، ئه ويش كه لكى ته واوى له
هو كاره كان وه رده گرت، كه كه وته رى كاتيك گه يشته ناوچه كانى خو ر ئاوا بوون، كه
خو ر له گو ميكي قوراودا (يا خود له بيري كدا) ئاوا ده بوو له و ناوه دا رپى كه وت له
قه و ميكي خوا نه ناس ئيمه ش پيمان ووت: ئه ي (ذو القرنين) يان ئه وه يه به سزا له ناويان

دەبەیت ئەگەر لەسەر کوفر بوون، یان چاکەیان لە گەل دەکەیت ئەگەر شوینی ئیمان
کەوتن.

لەم ئایەتەدا قورئان باس لە خۆر ئاوابوون دەکات و برۆای وایە کاتیک کە خۆر ئاوا
بوو چوو ناو بیریکەوه، یان گۆمیک قوراوییهوه بە پێی قورئان خۆر بۆیه روناکییه کە
نامینی لە کاتی خۆر ئاوابوندا، دەچیتە ناو بیرەوه، ئەگەر بگەرپینەوه بۆ تەفسیری
البیضاوی، لەویدا پروونی کردۆتەوه چۆن خۆر دەچیتەوه بۆ ناو ئەو بیرە و ناو ئەو
قوراوه، کە قەومیکی بت پەرست هەن لە دەوری کۆدەبنەوه، تا دەگەرپیتەوه بۆ
شوینە کە یەوێ دەره کەوتیتەوه¹⁴⁵.

ئاشکرایە کە ئەم روناکردەوه یەو ئەم ئایەتە بە هیچ جۆریک زانستی نییه و لە گەل زانستدا
ناگونجیت، زانست سەلماندویەتی کە خۆر وەستاوه و زەوی بە دەوری خۆیدا
دەسورپیتەوه، ئەو لایە ی دەکەوتیتە پرووی خۆر، دەبیتە رۆژ و ئەو لایەش کە پشتی لە
خۆره دەبیتە شهو.

¹⁴⁵ پروانه تفسیر البیضاوي ج2/ص616

2- ئايا زهوى جيگيره و ناجوليت؟

له قورئاندا زورريك له نايهته كاني ئاماژه به وه ده كه ن كه زهوى چه سپنراوه و جولته ناكات و خودا ئهم زهويهى بو جيگير و بيچوله كردوون، وهك دهيبينين:

((خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ))¹⁴⁶

واته: خودا ئاسمانه كاني دروست كردووه، بهبى كوله كه به چاوى خوتان دهيبينين له زهويشدا شاخه كاني دامه زران دووه، كه زهويان راگرتووه، نايه لن زهوى بجوليت. له ههردوو تهفسيري جهلالهين برواي وايه، (تميد) مه بهستي ئهويه كه نايه ليت زهوى جولته بكات¹⁴⁷.

يا خود له نايه تيكي تر دا ده ليت:

((وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَاراً وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُعْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ))¹⁴⁸

يان

((وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَاراً وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ))¹⁴⁹ يان

¹⁴⁶ لقمان 10

¹⁴⁷ بروانه التفسير الجلالين سورتهى لقمان نايه تي 10

¹⁴⁸ الرعد 3

150 ((وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ))

هه موو ئەم ئايەتانه بەلگەي حاشا هەلنە گرن، کە ئاماژە بە جیگيري و بیجولەیی زهوی ده کەن و هیچ ئايەتیک له قورئاندا بوونی نییه، کە ئاماژەیه کی زۆر بچوک و سادەش بە بوونی جولە بکات له قورئاندا.

ئەوهی کە زانست پروونی کردۆتەوه و دەزانریت کە زهوی نەک هەر بیجولە نییه، بگره له یەک کاتدا سی جۆر جولەي ههیه، جولەیه کیان له شهو رۆژیکدایه بە دەوری خۆیدا و جولەکهی تریش له سالییکدایه بە دەوری خۆردا، وه جولەي له گەل کۆمهله کهیدا به ناو گەردوندا.

ئایا قورئان ئەم هه موو جولەیه ناو دەنییت چی؟ کاتییک کە شاخه کان گرتوویانه و نایه لن جولە بکات.

3- ئایا کاری ئەستییه کان له ئاسماندا تهنه بو جوانی و ره جکردنی شهیتانه نه کانه؟

149 النحل 15

150 الأنبياء 31

قورئان برپړای وایه که نهستیږه کان له ناسماندا ددرهوشینهوه، تنها بو نهوه ناسمان جوان بکهن و شهیتانی پی ره جم بکریټ و بگریټه شهیتان له کاری پیوستدا، وهک لیږه دا دهیبین:

((وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ))¹⁵¹

واته: ناسمانان جوانکردووه به چراخان و نهستیږه کانمان دروستکردووه بو ره همکردنی شهیتانه کان.

مه به ست لهو شهیتانانیه که له سنوره کانی خودا نزيك دهنهوه، بو نهوهی گویان له خوداو دروستکراوه کانی ناسمانیټ و بزنان باسی چی ده کهن.

یان دهلیت:

((إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ {6} وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ {7} لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ {8} دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ {9} إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ))¹⁵²

¹⁵¹ الملك 5

¹⁵² الصافات 6-10

واته: بیگومان نیمه ناسمانی دنیامان رازاندوتهوه به جوانی و روشنی ئەستیروه و ههسارهکان، ناسمان پاراستوو له پیلان و شه‌ری هه‌موو شه‌یتانیکی سه‌رکەش، شه‌یتانه‌کان ناتوانن هه‌والی ئەو نه‌خشه و به‌رنامانه‌ی که به فریشته‌کان ده‌سپێردرین بزانی و بیبستن، چونکه له هه‌موو لایه‌کهوه ئەستیرویان تیده‌گرین، بۆ ئەوه‌ی تیکشکیترین و ڕاو بنرین، سزای سه‌خت و به‌رده‌وام له‌ ڕۆژی دوایدا بۆیان ناماده‌یه، مه‌گه‌ر ئەوه‌یان که هه‌والیک بفرینیت و بیه‌ویت بۆی ده‌رچیت ئەوه ئەستیروه‌یه‌کی ڕوناک شوینی ده‌که‌ویت و له‌ناوی ده‌بات.

یان ده‌لیت:

((وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ {16} وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ {17} إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ))¹⁵³

له‌م ئایه‌ته‌شدا به‌ هه‌مان شیوه ئەوه دووباره ده‌کاته‌وه، که ئەستیروه‌کان ته‌نها بۆ جوانی ناسمان و پاراستنی سنوری خودان له‌ ناسمان له‌ ده‌ستی شه‌یتانه‌کان. زانست ئەوه‌ی سه‌لماندوو که هه‌ر ئەستیروه‌یه‌کی گه‌لیک گه‌وره‌یه که هه‌یانه زۆر له‌ زه‌وی گه‌وره‌ترن، ئایا ده‌کرێ کارێ ئەم ئەستیروانه ته‌نها ئەوه‌بن بگه‌ڕینه شه‌یتانه‌کان، وه‌ ئاشکراشه هه‌موو هه‌ساره‌کان هه‌زی کیشکردن یان هه‌یه و به‌و جازبیه‌ته‌ توانیویانه هاوسه‌نگی خۆیان ڕابگرن له‌ گه‌ردوندا، وه‌ک نمونه‌یه‌ک ئەگه‌ر یه‌کیک له‌ هه‌ساره‌کانی کۆمه‌له‌ی خۆر له‌ ڕیژه‌وی خۆی ده‌رچوو، ئەوا ده‌بیته هۆی پیکدادانی هه‌موو کۆمه‌له‌ی خۆر و تیکچوون و پیکدادانی چه‌نده‌ها کۆمه‌له‌ی تری لیده‌که‌ویتته‌وه، ئایا کاتیک ئەم ئەستیروه گه‌ورانه بگه‌ڕینه شه‌یتانه‌کان چۆن هاوسه‌نگیان ده‌مینیت؟

4- ھورہ بروسکہ فریشتہ کی خواہیہ.

قورئان زور بہ ئاشکرا دان بہ ودا دہنیت، کاتیک ھورہ بروسکہ دروست دہبیت، ئہو ھورہ بروسکہ فریشتہ کی خودایہ وک دہلپت:

((وَيَسْبِحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ))¹⁵⁴

واته: ههوره بروسکه تهسبیحات و سوپاس و ستایشی خودا دهکات و فریشتهکانیش له ترسی خودا سه‌رگه‌رمی ستایشن ، جاری وا ههیه ههوره بروسکه ده‌دریت به‌سه‌ر یه‌کیکدا که ویستی خوی له‌سه‌ره و رۆژی ته‌واو بووه.

ئه‌گه‌ر بگه‌رپه‌وه بو ته‌فسیری البیضاوی ده‌بینیت که باس له‌وه ده‌کات پرسیار له محمهد کراوه، ئایا ههوره بروسکه چیه؟ ئه‌ویش له وه‌لامدا وتویتی فریشته‌یه‌کی خودایه!! (سئل النبي عن الرعد: فقال ملك موکل بالسحاب معه مخازيق من النار يسوق بها)¹⁵⁵

ئایا چۆن ده‌گونجیت ههوره بروسکه فریشته‌ی خوداییت، له‌کاتیکدا زانست سه‌ماندویه‌تی بارگه‌ی کاره‌بایی له که‌شدا دروستی ده‌کات، خۆشت ده‌توانی ههوره بروسکه به ته‌زوی کاره‌با دروست بکه‌یت، به‌لام له قورئاندا ئه‌م ته‌زووه بووه به فریشته‌ی خودا، ئه‌مه‌ش یه‌کیکه له هه‌له زانستییه گه‌وره‌کان و بی ئاگابوون له گه‌ردوون.

¹⁵⁵ پروانه: أنوار التنزیل و أسرار التأویل، المعروف بتفسیر البیضاوی/ ج1/ ص505

5- خودا ئاسمانى راگرتووه بۆئەوھى نەكەوئىتە خوارەوھ!!

تېگەيشتى قورئان لە ئاسمان زۆر دوورە لە راستى و زانستىيەوھ، بە بۆچوونى قورئان، ئاسمان تەننىكى رەقەو ھەلئاسراوھ و خودا ئەو تەنەى بە سەرمانەوھ راگرتووه، کردوئىتى بەسەقف وەك سەقفى خانووبەك، كە ئەمانە دوورن لە راستىيەوھ، قورئان ھەستى بەوھ نەكردووه كە گەردوون بۆشايىيەكى گەورەيە، نەك سەقفىكى وەستاو بەسەر سەرى ئېمەوھ.

لەم ئايەتەدا ئەم ھەلەنە روونتر دەبين:

((أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُؤُوفٌ رَّحِيمٌ))¹⁵⁶

واته: خودا ئاسمانی راگیر کردووہ بۆئەوہی نہ کہوئیتە خواریوہ بەسەر زەویدا، مەگەر بە ویست و فەرمانی خۆی*.

بە بەلگەیی ئەم ئایەتە، ئاسمان سەقییەکە نەک هەوا کە خودا راگیری کردووہ بۆئەوہی نہ کہوئیت بەسەر زەویدا.

قورئان هەستی بەوہ نہ کردووہ زەوی تەنیککی هێجگار بچوکه لەچاو بۆشاییە گەورەکەیی ئاسماندا، وای زانیوہ هەموو ئەو شتانەیی دەبینرێت سەقیی زەوین. دەتوانین کۆمەلێکی تر ئایەت وەک پروونکردنەوہ باس بکەین، کە هەموو ئەو و شانەیی بۆ ئاسمان بە کارهاتوون و باس لە راگرتن و پرووخانی ئاسمان دەکەن کە بۆ تەنیککی رەق بە کاردی، نەک بۆ بۆشاییەکی وەک و ئاسمان، ئەمە ئەوپەری تێنەگەیشتنە لە ئاسمان و زانیاری هەلەییە سەبارەت بە ئاسمان.

((وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ))¹⁵⁷

واته ئاسمان بەرز کراوہتەوہ

کە ئەم بەرز کردنەوہیەش تەنھا بۆ تەنیک دەبی، نەوہک بۆشایی

* رەنگە موفەسیرینی قورئان ئەم هەلانی بەوہ پاساوی بەیننەوہ کە مەبەستی ئەوہیە ئەستێرەکانی راگرتووہ، بەلام ئەمە پاساویکی نا درووستە، چونکە لە هێج جیگایە کدا باس لە ئەستێرە نەکراوہ و ئاماژەیی بۆ نەکراوہ، لە کاتی کدا ئەوان بانگەشەیی رەوانبێژی قورئان دەکەن، ئەگەر مەبەستی ئەستێرەکان بووہ قورئانە رەوانبێژە کە بیان بۆ لەو ئایەتگە لەدا ئاماژەییەکی بچوکی بۆ ئەستێرە نە کردووہ؟؟

158 ((اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا))

به هه مان شیوه ئەم گوزارشتهش له زمانی عه ره بیدا بو ته نیکی رهق به کار دیت.

159 ((فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ))

واته: کاتیک ئاسمان له تدهییت

که ئەمهش هیچ گومانێ تیدانییه که ئاسمان به ته نیکی رهق دانراوه، وهك سه قفیک و به بو شایی دانراوه بویه باس له له تبوونی ده کات.

158 الرعد 2

159 الرحمن 37

www.xwdakan.com

(نایا قورئان دستکاری نه کراوه)

ئهم بابته یه کیکه لهو بوارانهی که ئیسلام همیشه به شانازییهوه دهلیت: که نایهته کانی قورئان به بی دستکاری ده میننهوه و ناگۆردرین. ئیمه قسه لهسه ر ئهو هموو نایهته ناکهین که له نوسینهوه که ی عثماندا نه نوسرانهوه، یاخود ئهو باسانهی که عثمان فرمانی بهوه ده کرد که لهسه ر ههرچ وشه یه ک ناکوکیان هه بوو ئهوا به زمانی قورهیش بنووسن، ئهوه ی دهمهوی قسه ی لهسه ر بکه م به لگه یه کی روون و ئاشکرایه، بهراورده له نیوان قورئانی ئیستاو ئهو قورئانه ی که عثمان ناردی بو سه مه رقه ند که هه ندیک له نایهته کانی جیاوازی ده بینن، به لام ئهم باسه وه لام دراوه ته وه به وه ی که ئهو نوسخه یه ی سه مه رقه ند هه له ی تیاکراوه و پاشان راست کراوه ته وه، ئه وه ی جیگای سه رنجه ئه وه یه، نایا دهوله تیکی ئیسلامی ئه گه ر ته نها 4 نوسخه قورئان بنووسنه وه نایا ئه کریت به هه له وه لاپه ره کانی ره وانهی شوینیکی تر بکه ن که ئهمه زۆر نا عه قلانییه.

ههروه ها سوره ته ی ئه عراف ده خمه روو که له ده ستنوسه که ی صنعاء دا هه یه.

دهتوانين ههنديك له نوسخه كاني سه مه رقه ند له م نمونانه دا. بييينين: 160

1- لاپه ره 118 له ده ستنوسه كه ي سه مه رقه ند به م شيويه نووسراوه " والله ما في السموات وما في الارض والى ترجع " به لام له قورئانه كه ي ئيستادا به م شيويه نووسراوه (والله ما في السموات وما في الارض والى الله ترجع)

حلصر و لله ما في السموات
وما في الارض والى ترجع

تَلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١١٨﴾
وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تَرْجَعُ

¹⁶⁰ <http://farooncom.blogspot.com/09/2009/blog-post.html>

2- لاپهږه 92 له دهستونوسه کهى سه مه رقه ند بهم شیوه یه نووسراوه:

" من عند الله یرزق من یشاء بغیر حساب "

به لام له قورئانه کهى نیستادا بهم شیوه یه لیها تووه:

" من عند الله ان الله یرزق من یشاء بغیر حساب " 161

مريم انا لله انا لله
هو من عند الله ان الله یرزق من یشاء بغیر حساب

وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرُومُ اِنَّ لَكَ هٰذَا هُوَ
مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ یرزق من یشاء بغیر حساب ﴿٢٧﴾

3- له قورئانه کهى سه مه رقه ند نه م نایه ته بهم شیوه یه یه:

" و یعذب من یشاء وهو علی کل شیء قدير "

به لام له قورئانه کهى نیستادا بهم شیوه یه لیها تووه:

" ويعذب من يشاء والله على كل شيء قدير "162

خوفه حسبكم به الله معذب
لمر ساو نكده مر ساو هو
كله كل من فكه امر ساو

أَوْ تُخَفُّوهُ بِحَسَابِكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾ ءَأَمَّنَ الرَّسُولُ

4- له لاپه ره 90 له دهستنوسه كهی سه مه رقه ند بهم شیوهیه نووسراوه:

" وليتق ربه "

به لام له قورئانه كهی ئیستادا بهم شیوهیه لیها توه:

" وليتق الله ربه "163

امنه و لسو ده
السهك كه و مر لکس

162 البقرة 2: 284

فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ أَمْنَتَهُ
وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا

5— له لاپهړه 369 له دهستونوسه کهى سه مه رقه ند بهم شیوه یه نووسراوه:

" هذا ناقة الله "

به لآم له قورئانه کهى ئیستادا بهم شیوه یه لیها توره:

" هذه ناقة الله " 164

سه مرد لکم هک امامه
الله لکم امامه

¹⁶³ البقرة 283

¹⁶⁴ الاعراف 37:7

مِنْ إِلَهٍ غَيْرِهِ، قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ
نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا

وه ههروهها دهستنوسه كهى (صنعاء) له (يهمن) لهسهرتاى سورهتى الأعرافدا
نووسراوه كه (165) ئايهته، بهلام ئيستا سورهتى الأعراف (206) ئايهته كه دهتوانين
بيبين لهم وينهيهدا¹⁶⁵



¹⁶⁵ <http://2.1.eXPoe4/Sr...h/picture2.jpg>

يان <http://farooncom.blogspot.com/09/2009/blog-post.html>

سه رچاوه كان

1. ابن كثير البداية والنهاية/عماد الدين أبو الفداء المعروف بابن كثير
2. أسباب النزول للواحدى
3. الاستيعاب في معرفة الأصحاب/عمر بن يوسف بن عبدالبر النميري/ مطبعة مصطفى محمد/مصر 1939
4. الاغانى/أبو الفرج على بن حسين الأصفهاني/ دار الكتب المصرية/1929
5. أمية بن أبي الصلت حياته و شعره / دراسة و تحقيق :بهجة عبدالغفور الحديشي/مكتبة العاني/ بغداد/1975
6. أنوار التنزيل و أسرار التأويل، المعروف بتفسير البيضاوي/ ج1/
7. الأوائل ، لأبي هلال العسكري
8. البدء والتاريخ للمطهر بن طاهر المقدسي الجزء الثالث الفصل العاشر
9. بلوغ الأرب :الألوسي : ، ج 2

10. البيان والتبين/ الجاحظ : تحقيق عبد السلام هارون ، القاهرة
11. تاريخ سورية /المطران الدبس/ مؤسس معهد الحكمة في بيروت/1899
12. تهفسىرى ئاسان بۆ تىگه يشتن له قورئان/بورهان محمد أمين
13. التسهيل لعلوم التنزيل: محمد بن جزى الكلبى - الجزء الثانى
14. تفسير ابن كثير / أبو الفداء عماد الدين ابن كثير
15. تفسير الجلالين/ العلامة جلال الدين بن احمد الحلبي، العلامة جلال الدين بن أبي بكر السيوطي/ دار الفجر الإسلامي/2002م
16. تفسير الطبري/ أبو جعفر محمد بن جرير الطبري
17. تفسير القرطبي / الجامع الأحكام القرآن/ أبو عبدالله محمد بن أحمد القرطبي
18. جهرة اللغة / ابن دريد / الطبعة الأولى/ حيدر آباد الدكن/1345هـ
19. الرائد معجم لغوى عصرى/جبران مسعود
20. السيرة النبوية لأبن هشام باب شعر طالب بن أبي طالب في وقعة الفيل
21. شرح ديوان زهير ، ثعلب :الدار القومية للطباعة والنشر ، القاهرة ،
22. الشعراء الحنفاء: د . جمال العمري
23. شعراء النصرانية قبل الإسلام/ ط2/ دار المشرق/ بيروت
24. العرب قبل الاسلام- سيد القمنى
25. عظمة محمد ومحاسنه الشريفة/ عبدالغني حمادة/ مكتبة الوفاء/1964
26. غرائب القرآن ورغائب الفرقان: للقمى النيسابورى - المجلد الثامن
27. فتح الباري
28. فيض القدير شرح الجامع الصغير/ إمام عبدالرؤوف
29. القرآن

30. لباب النقول للسيوطي/ طبعة الشعب
31. لويس شيخو : شعراء النصرانية/ بيروت 1890
32. مختصر تفسير ابن كثير/ الأمام أبي الفداء الحافظ ابن كثير الدمشقي/
بيروت/ لبنان/ 2005
33. مروج الذهب/ المسعودي / تحقيق: توم بريمر/ باريس
34. المسند الصحيح
35. مصادر الإسلام/ د. سنكلير تسدل
36. مفاتيح الغيب - التفسير الكبير: للإمام فخر الدين الرازي - المجلد الثاني - الجزء
37. المفصل: جواد علي ،
38. المنتظم في التاريخ أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي الجزء الثالث باب
غزوة
39. نماذج اخرى من شعرا مية بن ابي الصلت : الدكتور النجار /مقالة من النترنت
40. http://2.bp.blogspot.com/_bE_z-eXPoe4/Srul753lGVI/AAAAAAAAAUk/TJGYLFnwRB8/s1600-h/picture2.jpg
41. <http://farooncom.blogspot.com/09/2009/blog-post.html>
42. www.muslm.net/vb/showthread.php?t=292022

پښت

لاپهړه	بابه
9	1- پيشه كى
13	2- زمانى زبر له نايه ته كاني قورئاندا
23	3- د ژبه كه كان (التناقضات) له نايه تى قورئانيدا
59	4- پيښه ته ي نايه ته كاني قورئان
75	5- شيعرى جاهيلى له قورئاندا

104	6- بیره بنه ره تییه کانی قورئان له شیعری شاعیرانی جاهیلیدا
115	7- ههلهی زانستی له قورئاندا
129	8- ئایا قورئان دهستکاری نه کراوه
136	9- سه رچاوه کان